

3 Aruba

Vuurwerk voor
het eerst getest



10 Nederland

Duikers vinden
granaatlanceerbuis



11 Financieel

Gele Draak
gaat winkelen in
Latijns-Amerika



14 Sport

Vliegende start kort
NBBaseizoen
met Kerstkraker



Dumpen in Seroe Patrishi gaat door

Asbest nog altijd niet verwijderd uit illegale stortplaats



Foto: Ariën Rasmijn

De illegale vuilstortplaats van Seroe Patrishi.

ORANJESTAD — De dakpannen van asbest die zijn gevonden in de illegale vuilstortplaats van Seroe Patrishi zijn nog niet weggehaald. Dit zegt aannemer Douhsar. Buurtbewoners zeggen dat tot nu toe niemand is langs geweest om hen te informeren over de gevonden asbestpannen. Bart Kool, beleidsmedewerker van de minister van Volksgezondheid en Sport, Richard Visser (AVP), zegt dat dit pas in januari gaat gebeuren. Ondertussen wordt er nog volop vuil gedumpt op de illegale stortplaats.

door onze verslaggever
Ariën Rasmijn

De aannemer verrichtte medio november een luchtmeting bij de illegale stortplaats. Minister Visser sloot vervolgens demonstratief het terrein af met een geel lint en verbood het storten van vuil. Eén van de redenen hiervoor zou zijn dat er hoge waarden van asbest waren gevonden. Directeur Brian Boekhoudt: “We hebben waarden van kristalliet asbest gevonden die hoger zijn

dan normaal. Verschillende platen staken uit de bodem. We konden niet bepalen hoeveel asbest daar precies nog ligt, maar we gaan ervan uit dat het om een grote hoeveelheid gaat.” Het weghalen van de asbesthoudende dakpannen is geen makkelijke taak, zegt hij. “Het is daar een groot gat dat recht naar beneden gaat. Daar ligt heel veel gestort vuil. Dat moet eerst allemaal worden schoongemaakt. Daarna zullen de dakpannen met een speciale mechanische arm

moeten worden verwijderd.” Minister Visser zei eerder dat overheidsdiensten twee keuzes kregen voor de schoonmaak: alles meteen ruimen of nathouden en in fasen weghalen. Boekhoudt, die vaker asbest heeft geruimd voor de regering - in augustus nog in Noord bij de door het noodweer getroffen scholen - zegt van de regering gehoord te hebben dat zij niet eigenaar is van het terrein en dat dus eerst met de eigenaar moet worden gesproken over schoonmaak. Amigoe sprak vrijdag met Simon Tromp (78), die pal naast de stortplaats woont. “Eigenlijk zou het terrein jaren geleden weer aan mij worden overgedragen, maar dat ging mis toen een familielid van de verkoper het op naam zette van haar kind. Sindsdien is niks meer ermee gebeurd. Vroeger werd

daar graniet opgegraven en was een heel groot stuk daaromheen dichtbegroeid. Het werd een vuilstortplaats toen een makelaar dat stuk eromheen opkocht en klaar maakte voor woningbouw, compleet met een weg. Nu wordt er elke avond en vooral met deze feestdagen illegaal gedumpt.”

Geen voorlichting

Na de vondst van asbest gaf minister Visser aan dat er, naast een voorlichtingscampagne van Directie Volksgezondheid en SVB over de gevaren van asbest, een voorlichtingsavond in Seroe Patrishi gehouden zou worden. Meerdere buurtbewoners zeggen echter dat ze hierover niets hebben gehoord. Stacy Felisia (20) zegt via de krant te hebben vernomen dat er asbest gevonden is. “Verder is niemand langs geweest. We hoorden verder van een kennis dat we onze longen maar moesten laten nakijken.” Francis Geerman (46) zegt dat de linten die minister Visser om de stortplaats heeft geplaatst na twee dagen al omlaag waren getrokken. “Het storten en branden gaat gewoon door.” Ook zij heeft niemand van Directie Volksgezondheid gezien. Andere omwonenden klagen over rioolwagens die in de dump storten.

Beleidsmedewerker Kool geeft toe dat nog niemand is geweest om met de omwonenden te praten. “We hadden een datum geprikt voor een bijeenkomst met de buurtbewoners begin deze maand, maar één persoon kon niet omdat het samen viel met de Happy Community Conference. Nu gaan we de bijeenkomst begin januari houden.”

Russische NAVO-ambassadeur wordt vicepremier

GORKI— President Dmitri Medvedev van Rusland heeft Dmitri Rogozin vandaag benoemd tot vicepremier. Hij zal toezicht houden op de nationale defensiebedrijven. Rogozin was tot vandaag ambassadeur bij de NAVO. Hij is de opvolger van Sergej Ivanov, een bondgenoot van premier Vladimir Poetin, die dinsdag tot chef-staf van het Kremlin werd benoemd. Naar verwachting keert Poetin na de presidentsverkiezingen van 4 maart terug als president. Hij vervulde die functie ook al van 2000 tot 2008.

Prins Philip naar het ziekenhuis

LONDEN — De Britse prins Philip, de echtgenoot van koningin Elizabeth, is gisteren naar het ziekenhuis gebracht. Hij had last van pijn op de borst, meldde Buckingham Palace. De prins krijgt uit voorzorg een aantal testen in Papworth Hospital in Cambridge. Het paleis gaf niet meteen meer informatie over de toestand van de 90-jarige prins.

Tijd om kerst te vieren



ORANJESTAD — Na een week van drukte op de wegen vooral vanwege het vele kerstwinkelen, zoals ook in de Caya Betico Croes die werd omgetoverd tot Christmas Village (zie foto), is het bijna zover. Vanavond vieren velen Noche Buena met diner en al het uitpakken van kerstcadeau's, gevolgd door het bijwonen van één van de nachtmissen. Amigoe wil iedereen, en vooral ook degene die het hard nodig hebben, fijne kerstdagen wensen. Op maandag Tweede Kerstdag komt er geen krant uit. De eerstvolgende editie verschijnt weer op 27 december.

Provincieverbod voor op Curaçao gearresteerde verkrachter

EINDHOVEN — Als de Eindhovense verkrachter Andy S. (31) volgend jaar voorwaardelijk vrijkomt, mag hij niet in de provincie Brabant komen. Met een enkelbandje zal dat worden gecontroleerd. Het zijn enkele van de voorwaarden die S. moet accepteren voor zijn voorwaardelijke vrijlating, bleek gisteren tijdens een rechtszaak.

Het Openbaar Ministerie is beducht voor de vrijlating van de Eindhovenaar, omdat hij afgelopen zomer niet terugkeerde van verlof. Hij was ruim twee maanden op de vlucht toen hij in augustus op Curaçao werd gearresteerd.

Gisteren vroeg de officier van justitie om uitstel van de voorwaardelijke vrijla-

ting, omdat de veroordeelde nog geen onderdak heeft. Zonder huisvesting en behandelingsrichting acht de reclasering de kans op herhaling groot.

Een maand geleden is hij weer betrapt op gebruik van drugs, zei de officier van justitie gisteren. Eenmaal uit de cel mag hij geen drugs en alcohol gebruiken.

Andy S. zegt zich aan alle voorwaarden te willen houden. Zijn advocaat Yannick Quint vindt een gebiedsverbod voor de hele provincie Brabant veel te ver gaan, zei hij gisteren.

Andy S. verkrachtte in 2007 de Eindhovense Nicole Lodewijks in haar eigen huis en kreeg zes jaar celstraf. De zaak werd landelijk bekend door een serie blunders van politie, justitie en rechtbank. De zaak werd aangehouden tot 27 januari wanneer er vermoedelijk een plek voor hem buiten de gevangenis is gevonden.

Akkoord in belastinggruzie VS

WASHINGTON — Democraten en Republikeinen in de VS hebben gisteren op de valreep een akkoord bereikt over verlenging van een belastingkorting en werkloosheidsuitkeringen. Deze voordeeltjes zouden anders 1 januari vervallen.

Door de belastingkorting hoeven 160 miljoen Amerikanen gemiddeld 1000 dol-

lar (circa 770 euro) minder loonbelasting te betalen, aldus president Barack Obama. Met deze maatregel is 33 miljard dollar gemoeid. Zonder de korting zou de economische groei stagneren, vreest Obama. De korting is verlengd voor twee maanden, zoals de president had voorgesteld. De korting is mogelijk geworden door hypotheekgaranties de komende tien jaar duurder te

maken. Tegelijk worden uitkeringen voor werklozen verlengd met twee maanden. Republikeinen hadden aanvankelijk geëist dat de belastingkorting langer zou duren, maar dat de hogere uitkering eerder moest eindigen. Maar de Republikeinse leider John Boehner moest de eisen laten vallen na kritiek van zowel binnen als buiten zijn partij.

Asjes wil formeel overleg

Bezoek Nederlandse delegatie zorgt voor wrevel

WILLEMSTAD — Statenvoorzitter Ivar Asjes (PS) wil een bezoek van een delegatie van de commissies Rijksaangelegenheden van de Nederlandse Eerste en Tweede Kamer aan Curaçao aangrijpen voor een formeel overleg. Dit tegen de zin van de Commissie Interparlementaire Relaties en Koninkrijksaangelegenheden van de Staten. Volgens de commissievoorzitter Dean Rozier (MFK) eigent Asjes zich een taak toe die niet onder hem valt.

De Nederlandse kamerdelegatie is op 2 en 3 januari op het eiland, op doorreis naar St. Maarten waar zij op 9 januari aan het eerste Interparlementair overleg tussen de parlementen van Aruba, Curaçao, St. Maarten en Nederland zal bijwonen. Tijdens het bezoek aan Curaçao staat er een beleefdheidsbezoek aan de Staten op het programma. Asjes probeert dit overleg een formeel karakter te geven, door er een formele vergadering van te maken. Dit terwijl er geen agenda voor de bijeenkomst is vastgesteld, en er ook tussen de verschillende commissies een *understanding* was dat het bezoek op Curaçao als een beleefdheidsbezoek moest worden gezien. Rozier is niet te spreken over

de handelwijze van Asjes. “Het is niet de eerste keer dat dit gebeurt. Hij eigent zich weer een taak toe, die niet onder zijn verantwoordelijkheid valt. Ik heb ook vanuit Nederland gehoord dat men betreurt hoe Asjes in deze zaak ‘op eigen houtje’ heeft gehandeld. Hij denkt dat omdat hij een vergadering oproept, hij bepaalt hoe deze vergadering moet verlopen. Hij wil voor de hele Staten besluiten, maar dit kan hij niet in zijn eentje. Het is telkens hetzelfde met de PS. Telkens wanneer het thema Nederland ter sprake komt reageren zij op deze kribbige manier. Ik weet niet waarom. Mogelijk gebeurt dit uit een vorm van frustratie met Nederland.” Volgens Rozier kan het voor-

stel van Asjes niet op steun van de meerderheid van de Statenleden rekenen, maar zet hij zijn plannen toch door. “De PS moet begrijpen dat haar standpunt over het Koninkrijk niet door een meerderheid van het volk wordt gedeeld. Het volk heeft zich uitgesproken over behoud van het Koninkrijk. Wij dienen ons aan dit mandaat te houden, totdat het volk anders heeft besloten.”

Het laatste woord is nu aan de Staten. Dinsdag, na het openbare debat over de begroting, zal Rozier een voorstel indienen, waarover de volledige Staten zich zullen moeten uitspreken. Het voorstel zal bestaan uit twee punten, namelijk deelname van een Curaçaose parlementaire delegatie aan het overleg op St. Maarten en ten tweede het voorstel om de Nederlandse delegatie in een informele bijeenkomst met het karakter van een beleefdheidskarakter te ontvangen, waarna zij een lunch door hun Curaçaose collega's krijgen aangeboden.

the plaza
Vrolijk kerstfeest.
Bon Pasco. Plaza Crew.

Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

"Café Rembrandt
Polar Happy Hour
Elke Vrij – Zat – Zon
Van 4pm – 6pm"

LE BISTRO
ARUBA

French Mediterranean & Ocean Tapas
OPEN VOOR LUNCH, DINNER & DRINKS

Paseo Herencia Mall
www.lebistro-aruba.com

Gezocht:

Administratief medewerkster (20 uur per week)

Vereisten:

- Kennis van administratie
- Kennis van Payroll
- Kennis met het verwerken van vergunningen
- Bekend met Quickbook 2009
- In het bezit van eigen vervoer

Stuur uw schriftelijke sollicitatie en CV + foto
voor 30 december naar:

Business to Business
Primavera 6, Oranjestad
ingrid@b2baruba.com
of fax naar: 583-9180

THE CINEMAS
thecinemas.aw
Valid till Dec. 28

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
MISSION IMPOSSIBLE daily: 5.45 - 8.45 matinee: 2.45 late show: 11.45 NEW PG-13	MISSION IMPOSSIBLE daily: 5.15 - 8.15 matinee: 2.15 late show: 11.15 NEW PG-13
GHOST PROTOCOL daily: 5.45 - 8.45 matinee: 2.45 late show: 11.45 NEW PG-13	GHOST PROTOCOL daily: 5.15 - 8.15 matinee: 2.15 late show: 11.15 NEW PG-13
ADVENTURE OF TINTIN daily: 5.45 - 8.15 matinee: 12.30 - 3.00 late show: 11.00 NEW PG	ADVENTURE OF TINTIN daily: 4.15 - 6.45 - 9.15 matinee: 1.45 late show: 11.45 NEW PG
WE BOUGHT A ZOO daily: 5.30 - 8.30 matinee: 11.15 late show: 11.15 NEW PG	WE BOUGHT A ZOO daily: 6.15 - 9.00 matinee: 11.45 late show: 11.45 NEW PG
ALVIN AND THE CHIPMUNKS 3 daily: 5.15 - 7.30 - 9.45 matinee: 12.45 - 3.00 late show: 12.00 NEW PG	ALVIN AND THE CHIPMUNKS 3 daily: 4.15 - 6.30 - 8.45 matinee: 12.00 - 2.00 late show: 11.00 NEW PG
NEW YEARS EVE daily: 6.15 - 9.00 matinee: 11.45 late show: 11.45 NEW PG-13	NEW YEARS EVE daily: 6.30 - 8.15 matinee: 12.00 - 2.45 late show: 11.00 NEW PG-13
YOUNG ADULT daily: 12.45 - 3.15 late show: 12.45 - 3.15 NEW PG	YOUNG ADULT daily: 1.15 - 3.45 late show: 1.15 - 3.45 NEW PG
ARTHUR CHRISTMAS 3D daily: 12.30 - 3.30 late show: 12.30 - 3.30 NEW PG	ARTHUR CHRISTMAS 3D daily: 1.00 - 3.30 late show: 1.00 - 3.30 NEW PG
NOVA ZEMBLA daily: 6.00 - 8.30 matinee: 11.15 late show: 11.15 NEW PG-13	NOVA ZEMBLA daily: 6.00 - 8.30 matinee: 11.15 late show: 11.15 NEW PG-13

SP = subtítulos en Español

Matinee: fri - wed | Late show: fri & sat

RENT HOUSE
ARUBA

5 871 971

Fast Rent House Aruba wenst alle cliënten,
huurders, collega's en samenwerkende bedrijven
een fantastische Kerst toe!

www.renthousearuba.com

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van
Maandag t/m Zaterdag Radio
Nederland Wereldomroep/ANP

Uitzending	Uitzending	Uitzending
10:00-10:15 Nieuws Spaans	6:30-7:25 R.N.W.O.	13:00-13:30 Nieuws Pap
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.	8:00-8:10 Nieuws Pap	13:30-14:00 Bolero muziek
11:55-12:00 Nieuws Nota	8:30-9:00 Wereldpanorama	14:00-15:00 Locale muziek
	9:00-9:10 Nieuws Pap	15:00-16:00 Gevarieerd
	9:30-9:45 Nieuws Creole	16:00-17:00 Mexicaans

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B.
Jazz is alive on 106.7 fm
Woens. 9 p.m./Zon. Midn.
Listen to Great Jazz
with Ray Murray
Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

BUTISHI DIALEGRIA
de echte lokale
muziekprogramma
met ITO & Eddie

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke
avond een speciale dagprogramma

NIEUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG
OM 12.00 'S MIDDAGS
FARAWE
Live Surinaams Programma
elke zondagmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheken

ASCA

ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een
persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-2720
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

PCS wenst iedereen prettige kerstdagen!

Wij verhelpen iedere verstopping
van afvoeren in en rond uw huis,
appartement, hotel of bedrijf.
Ontstopping met hoge waterdruk
of met moderne freesapparatuur.

PIPE CLEANING
SERVICE

OOK SEPTIC SERVICE
7395555

MVC Eagle Beach Aruba

Fijne Kerst & de beste
wensen voor 2012!

**AMSTERDAM MANOR
BEACH RESORT ARUBA**

Wenst u een prettige en veilige kerst
en een
heel gelukkig en gezond nieuw jaar!

May you all have a Merry Christmas
and a Prosperous New Year.

UTILITIES ARUBA

Gevoelens
van Vreugde

Onze wens voor de feestdagen is dat
u deze gevoelens van vreugde, hoop
en vrede met u meeneemt bij elke
stap in uw leven.

Vrolijke feestdagen!
Namens ons allen van RBC/RBTT

TOGETHER FORWARD

RBC **RBTT**

Verkoop start dinsdag

Vuurwerk voor het eerst getest

ORANJESTAD — Vanaf dinsdag 27 december mag knal- en siervuurwerk officieel worden verkocht. Een vuurwerkcommissie is, net als voorgaande jaren, belast met de controle op onder andere de opslag en verkoop. Dat doet ze dit jaar voor het eerst op basis van vuurwerkbeleid en het vuurwerk wordt zelfs van tevoren ‘getest’.

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

Dat testen is in de vorm van een pilot, vertelt Rubin Ponson van Dienst Openbare Werken (DOW). Hij zit in de vuurwerkcommissie, samen met vertegenwoordigers van Directie Volksgezondheid, Dienst Technische Inspectie, politie en brandweer. “We gaan vuurwerk afsteken en testen op de veiligheidseisen die in het vuurwerkbeleid zijn afgesproken.” Zoals de grootte van de lont, hoe hard de knal klinkt en hoe lang de ontsteking duurt. Bij het testen van het vuurwerk moeten volgens dat vuurwerkbeleid onder andere twee medewerkers van verschillende diensten aanwezig zijn die het geluid meten en er moet een rapport worden opgemaakt van het verloop van die test. “Omdat dit beleid nieuw is en pas recentelijk ingevoerd, kunnen we nog niet aan alle voorwaarden voldoen”, legt Ponson uit. “We gaan die test wel doen, maar met als doel om te kijken of alle te nemen stappen van de test haalbaar zijn. Zodat we er in december 2012 klaar voor zijn om vuurwerk wel vooraf te testen.” Het vuurwerkbeleid omvat



Foto: Mirte de Rozario

De vuurwerkcontainer staat bij veel Chinese restaurants en supermarkten al klaar, maar het knal- en siervuurwerk mag pas vanaf dinsdag worden verkocht en het vuurwerk is ook nog niet gedistribueerd.

regels op het gebied van het invoeren van vuurwerk, de opslag in de haven en het depot, het vervoeren van vuurwerk en professionele shows. “Dat beleid is hard nodig, zodat de overheid de veiligheid van vuurwerk beter kan garanderen”, legt Ponson uit.

Distributie

Tot vorig jaar kwamen de containers met vuurwerk aan in de haven, gingen ze op 22 of 23 december naar de opslag zodra de douanepapieren klaar waren en werden de containers op 26 december naar de verschillende verkooppunten vervoerd. De handelaren mocht

ten het vuurwerk dan vanaf 27 december verkopen. Maar de vuurwerkcommissie kreeg met deze aanpak elk jaar toch weer klachten over handelaren die bijvoorbeeld een dag te vroeg begonnen met vuurwerkverkoop of containers die te lang in de haven bleven staan, omdat de inklaardocumenten niet rond waren. Die klachten moeten verleden tijd zijn.

Ontploffingsgevaar

“De inklaardocumenten moeten vanaf nu in orde zijn nog voordat het schip met de vuurwerkcontainers in de haven ligt. Dan kan de douane de containers snel inkla-

ren en kan de havenautoriteit er voor zorgen dat de containers zo snel mogelijk weg zijn van het haventerrein. Want de schade is enorm als het vuurwerk in de haven al ontploft”, aldus Ponson. Het vuurwerk wordt op een veilige manier opgeslagen in het depot. Tot 27 december, want op die dag worden de containers vrijgegeven voor de vuurwerkverkopers en naar de diverse locaties gebracht. Volgens de nieuwe beleidsregels mag het vuurwerk vanaf dat moment dus worden verkocht. Al verwacht Ponson dat de meeste verkopers pas een dag later het vuurwerk verkoopklaar zullen hebben.

HOH: elk jaar automatisch meer loon

ORANJESTAD — Het personeel van het Horacio Oduber Hospitaal (HOH) hoeft niet meer bang te voor een negatieve evaluatie. De tweejaarlijkse evaluaties hebben geen invloed meer op een eventuele salarisverhoging of bonus aan het eind van het jaar. “Alle werknemers die nog niet hun schaalmaximum hebben bereikt, krijgen automatisch jaarlijks een loonsverhoging of bonus”, aldus de directie.



Vakbond ABV en directie HOH bereiken gisteren een overeenkomst voor de aanpassing van het evaluatiesysteem van het ziekenhuis.

luatiesysteem, waar veel onvrede over was, aan te pas-

sen. De hernieuwde afspraken moeten ervoor zorgen dat de evaluatiegesprekken nuttiger worden. “De kans op een negatieve evaluatie bestaat niet meer.”

Het personeel, maar ook de leiding kan daarom vrij praten over zaken die kunnen of moeten verbeteren.

Tijdens de functioneringsgesprekken kan er gesproken worden over de dagelijkse werkzaamheden, de sfeer, de werkomstandigheden en de toekomst. De directie van het ziekenhuis is heel blij met de overeenkomst. “We hopen dat dit bijdraagt aan het verbeteren van de werktevredenheid onder al het personeel en het functioneren van het ziekenhuis.”

Arubus wel op proef

Autodealers nog weinig vertrouwen in biodiesel

ORANJESTAD — Arubaanse autodealers hebben nog geen vertrouwen in biodiesel. Alleen R.E. Yrausquin & Sons ‘gelooft er in’. Dit zegt Gregory Fung-A-Fat, eigenaar van het bedrijf Bio Fuel Aruba dat onder meer biodiesel levert aan Texaco in Wayaca. De andere autobedrijven zijn bang dat biodiesel de motoren aantast en willen geen garantie meer geven wanneer consumenten gebruik maken van deze brandstof.

door onze verslaggever
Alex Laclé

Fung-A-Fat is daarom in gesprek met de autobedrijven om ze te overtuigen van het feit dat dieselmotoren zonder enige problemen de biodiesel aankunnen die hij verkoopt. Ondanks het ‘grote nadeel’, zoals hij het noemt, van een gebrek aan vertrouwen, loopt de verkoop van biodiesel goed. Sinds de opening van de pomp in juni van dit jaar is de verkoop van ongeveer 9000 naar 14.000 liter per maand gegaan. Een stijging van ruim 50 procent. “Mensen weten het steeds beter te vinden.” Verder is de ondernemer enkele maanden geleden begonnen met een proefproject met Arubus. Hij vertelt dat het openbaarvervoersbedrijf

twee van de oudere Volvo-bussen op biodiesel laat rijden. “Het gaat heel goed”, zegt Fung-A-Fat. “Volgend jaar zijn er plannen om meer bussen op biodiesel te laten rijden. Het is tenslotte kostenbesparend en beter voor het milieu.” Hiervoor is hij in gesprek met de nieuwe directeur van het vervoersbedrijf. “We hebben goede gesprekken. Hij is enthousiast”, aldus Fung-A-Fat. De plannen van vuilverwerkingsbedrijf Serlimar om over te gaan op het gebruik van biodiesel als brandstof voor alle vuilniswagens, zijn nog niet uitgevoerd. “Ze willen de oude wagens niet laten overschakelen”, zegt de ondernemer. Serlimar zou momenteel met slechts zes wagens rondrijden die ze met de nodige moeite rij-

dend houden. “Ze hebben er nauwelijks reserveonderdelen voor.” Wel vertelt Fung-A-Fat dat wanneer begin volgend jaar twaalf nieuwe vuilniswagens arriveren, het vuilnisbedrijf wel gebruik wil gaan maken van biodiesel. Ook maakt Serlimar op

de dump in Parkietenbos nog altijd voor al haar voertuigen gebruik van biodiesel. Het gaat in ieder geval om vier grote ‘dumptrucks’ en een grote bulldozer. Serlimar was ondanks verschillende pogingen van de redactie niet bereikbaar voor reactie.

ORANJESTAD — Mary Hamer (55), een Amerikaanse radiologe, wil in januari naar Peru reizen om er te zijn voor Joran van der Sloot wanneer zijn moordzaak voor de rechter wordt behandeld. Ook wanneer uit de rechtszaak blijkt dat hij Stephany Flores heeft geslagen, gewurgd en vermoord, blijft Hamer voor hem opkomen. “Ik hou onvoorwaardelijk van hem.”

Dit zegt ze in een televisie-interview met de Amerikaanse Today Show. De Amerikaanse arts staat ondertussen bekend als Joran's beschermengel. Ze heeft hem de koosnaam ‘Buddha’ gegeven. Hamer stuurt hem ook regelmatig geld, naar eigen zeggen minimaal 20.000 dollar, en ‘zorgpakketten’. Bovendien is ze al drie keer

bij hem op bezoek geweest in de Castro Castro-gevangenis in Lima. Haar eerste bezoek aan Joran omschrijft ze als ‘prachtig’. Wel waren ze beiden nerveus, aldus Hamer. Tijdens haar bezoeken aan de moordverdachte praten ze over van alles. Van Justin Bieber tot zijn liefde voor disco en historische figuren als Martin Luther King en

Gandhi. Ze heeft zelfs een cd opgenomen, getiteld ‘Rescue’, om geld in te zamelen voor de moordverdachte. Hierop staan nummers zoals *Come Ride With Me*, *Haven't Kissed You Yet* en *Love You Forever*. Hamer zegt dat ze desnoods bereid is om naar Peru te verhuizen om dichterbij Joran te zijn. Haar doel is om hem vooruit te helpen. “Ik ben hier niet uit medelijden bij betrokken geraakt. Het is medeleven. Het is de liefde voor iemand.” Die liefde lijkt wederzijds. In het interview laat Hamer een brief in de camera zien, die volgens haar afkomstig is van

Joran. Deze brief begint met de aanhef ‘mijn beschermengel Mary’. Joran legt in het schrijven uit dat het niet zijn keus, maar het besluit is van INPE (de gevangenisdirectie) om haar niet meer toe te laten tot de Castro Castro-gevangenis. Hij sluit de brief af met: “Ik hou van je. Joran.” Hamer benadrukt vervolgens dat haar relatie met Joran niet romantisch is. Ze omschrijft zichzelf als zijn ‘spirituele gids’ en pleitbezorger. “Hoe meer ik Joran leer kennen, hoe meer ik zie dat er een mooi persoon in hem schuilt.” Op de vraag of ze niet bang is dat Joran

misbruik zal maken van haar goedheid, antwoordt ze stellig: “Nee. En ook al zou hij dat doen. Ik ben een onconditioneel persoon.” Volgens de arts heeft Joran het moeilijk in de gevangenis maar doet hij zijn best om te verbeteren. Wanneer in het interview wordt gepraat over de misdaden waarvan Joran verdacht wordt, zegt ze: “Ik weet dat hij onschuldig is”. Ze heeft hem dan ook nooit gevraagd naar zijn betrokkenheid bij de verdwijning van Natalee Holloway of de moord op Stephany Flores. “Dat is niet mijn rol.”

Mede dankzij aandacht AZV

Meer reisverzekeringen afgesloten

ORANJESTAD — Bij Boogaard Assurantiën zijn voor de kerstperiode meer reisverzekeringen afgesloten dan vorig jaar. Dit heeft onder meer te maken met de aandacht die AZV hieraan gaf.

Dit zegt Boogaard-directeur Celestino Dabian. “Ze zeggen wel dat de economie niet zo goed gaat op Aruba, maar we hebben enorm veel reisverzekeringen verkocht.” Volgens hem lag het aantal vorig jaar niet zo hoog in deze periode. “Maar dat komt ook omdat AZV er de nadruk op legt.” Nationale zorgverzekeraar AZV trok aan de bel toen begin dit jaar mensen in het buitenland ernstig ziek werden en geen reisverzekering hadden afgesloten. Deze kosten worden niet gedekt door AZV. Dabian: “Ik vind het een goede strategie van AZV. Mensen komen daar klagen als ze medische kosten hebben gemaakt in buitenland. Maar AZV zegt: we kunnen niets doen, we zijn aan regels verbonden. Wat logisch is ook.”

Volgens Dabian wil de regering eigenlijk ook dat iedereen wordt verplicht om een reisverzekering af te sluiten. Onderzocht wordt nu of dat juridisch mogelijk is, zegt althans de directeur van de verzekeraar. “De regering vindt dat iedereen die gaat

reizen ook een reisverzekering moet afsluiten, maar hoe ga je dat aanpakken? Ik stel voor dat de regering dit moet doen via de reisbureaus. Zij hebben alle verzekeringspapieren liggen.” Sorayda Maduro, office supervisor van Maduro Travel in Oranjestad, vertelt dat zij bij iedere cliënt vragen of ze al een reisverzekering hebben afgesloten. Zo niet, dan kan dat inderdaad direct bij het reisbureau gedaan worden. “Wij werken samen met Boogaard Assurantiën en Royal Sunalliance Insurance (RSA)”, laat Maduro weten. Zowel de supervisor als Dabian vertellen weinig annuleringsverzekeringen af te sluiten. Beiden stellen dat dit komt omdat deze in verhouding duur is.

Oud of ziek

Een doorlopende reisverzekering afsluiten bij Boogaard is mogelijk tot de leeftijd van 70 jaar, daarna is het alleen nog mogelijk om een kortlopende reisverzekering af te sluiten. De premie is vanaf die leeftijd wel 20 procent duurder en er geldt

een maximumleeftijd van 80 jaar. Wanneer iemand van bijvoorbeeld 68 jaar een doorlopende reisverzekering afsluit en deze niet stop zet, blijft de persoon vanaf 70 jaar toch gewoon verzekerd, aldus Dabian. Personen met een chronische ziekte kunnen ook een reisverzekering afsluiten, tegen de normale premie. Medische kosten gerelateerd aan de aandoening zijn wel uitgesloten. Voor de chronische ziekte diabetes ligt het echter weer anders, deze personen zijn wel gedekt en betalen ook de gebruikelijke premie, vertelt de directeur. Hij benadrukt dan ook dat Aruba veel diabetici kent.

RSA en Ennia bieden beiden alleen een kortlopende reisverzekering met allebei een maximumleeftijd van 69 jaar. Bij Ennia kunnen daarnaast personen vanaf 60 jaar alleen nog dekking krijgen met het goedkoopste pakket. Vanaf 70 jaar is het niet mogelijk een reisverzekering bij de maatschappij af te sluiten. Bij RSA blijft de premie gelijk tot en met 69 jaar oud. Het is vervolgens mogelijk nog tot 75 jaar een reisverzekering af te sluiten, maar wel met doktersverklaring. De premie is dan 50 procent duurder.

Door windschering getroffen buurt repareerde daken grotendeels zelf



Foto: Arjen Rasmiijn

De woning van Martin Kelly in Noord, compleet met nieuwe dak.

ORANJESTAD — Bewoners van de buurt in Noord die tijdens het noodweer van augustus hard werden getroffen zijn er weer bovenop. Op twee huizen na hebben de buurtbewoners zelf de kosten gedragen voor de reparaties.

Martin Kelly, bij wie het dak er letterlijk helemaal was afgewaaid, is tevreden. Het nieuwe dak staat al enige tijd en de plafonds van wit kunststof glimmen nog van de nieuwigheid. “Het heeft zes tot acht weken geduurd voordat alles rond was met de verzekering. Alle buren hier hadden hun daken al gerepareerd toen ze bij mij begonnen. Maar eenmaal toen het klaar was, zag het er prima uit.” Kelly hield van het ver-

zekeringsgeld zelfs genoeg over om een stuk aan zijn woning bij te bouwen. “De woonkamer is wat uitgebreid.” Al met al een klein geluk bij een groot ongeluk voor de bestverzekerde van de Kelly-familie die de meeste huizen in de buurt bewoont. Eén van de woningen, waar een alleenstaande tante van de familie woont, werd al enkele dagen na de windschering kosteloos van een nieuwe dak voorzien. Anderen hebben zelf met eigen geld de reparatie van hun dak moeten bekostigen. “Maar we hebben het gedaan”, aldus Zuly Kelly. Zij was, net als de rest van de buurtbewoners op Martin Kelly na, niet verzekerd. Het plafond in de huiskamer was een week na de harde windvlaag totaal vernield en moest vervangen

worden. “Dat is uiteindelijk ook gelukt”, aldus Kelly. De familie Arends had schade voor en achter hun huis. Aan de voorkant is daar echter niets meer van te zien. “Er zijn nog kleine dingen die uitgevoerd moeten worden, maar dat komt nog wel”, zegt de dochter van Filomena Arends. Zij was blij dat een week nadat Moeder Natuur toesloeg familie en vrienden hielpen bij de eerste reparaties met losse stukken hout en isolatiemateriaal.

Minder geluk hadden Andy Rasmiijn en zijn vrouw Raquel. Hun dak was nog heel, maar Andy's werkplaats in de tuin werd volledig weggevaagd. Hij diende meerdere verzoeken in voor een vervangende container. “Te vergeefs”, aldus Raquel.

‘Beschermengel’ wil naar Peru voor proces Joran

Aruba Cocktail



Glenn Meije met zijn kinderen.

Ons eiland is een cocktail van mensen die allemaal hun deel aan deze mix bijdragen. Zij zijn de ingrediënten van een multiculturele cocktail die soms mierzout, af en toe bitter en dan weer lekker fris smaakt. Buiten kijf staat echter dat al deze kleuren, geuren en smaken in 'één glas' zitten en een zeer interessante combinatie vormen. Wij gaan eens nippen aan deze cocktail en proeven de smaak van Suriname.

Naam & leeftijd: Glenn Meije (50)
Land van herkomst: Suriname

Wat doe je?

"Ik ben monteur bij de Arubaanse Wegenbouw Maatschappij en als hobby repareer ik auto's thuis."

Hoe viert de Surinamer traditioneel kerst?

"In Suriname is het eten met kerst erg belangrijk. De keuken wordt al van tevoren het terrein van de koks in de familie die zich

bezighouden met het bereiden van ham, pastei, pom en andere typische Surinaamse gerechten. Om acht uur gaat men naar de kerstmis en daarna komt men weer bij elkaar om te zitten, praten, drinken en natuurlijk eten. Op 25 december wordt er overdag domino gespeeld en blijft de familie weer samen. De 26e is een dag waarop men op bezoek gaat bij vrienden en kennissen."

Hoe vier jij tegenwoordig kerst?

"Op kerstavond zijn wij met ons gezin bij elkaar en genieten we van een kerstdiner. Eerlijk gezegd missen we de familie in Suriname wel, maar we gaan niet elk jaar naar Suriname met kerst. Wel praten wij met elkaar op skype, om elkaar toch een beetje mee te maken met de kerstdagen. Kerst is voor ons een hele rustige tijd die wij met ons gezin doorbrengen."

Wat is jouw kerstgedachte?

"Ik heb niet echt iets met de kerstgedachte. Ik vind dat je iedere dag kunt nadenken over het leven en dat je dat niet alleen met kerst zou moeten doen."

Wat geeft jou het ultimeme kerstgevoel?

"Kerst is een mooie tijd om je huis netjes te maken, jezelf mooi te kleden en er een speciaal moment van te maken. Met de ham en kalkoen die mijn vrouw klaarmaakt, is het kerstgevoel zeker aanwezig. Dan samen met de kinderen genieten van het lekkere eten."

Hoe luidt jouw kerstwens voor Aruba en haar bewoners?

"Ik wens iedereen toe dat zij goed en gelukkig met elkaar kunnen leven. Aruba is happy en zoals het nu is, mag het van mij blijven. Als iedereen alert is en blijft, zal dat de realiteit zijn. Voor iedereen Wang Switie Krisnetie (gelukkig kerstfeest)."

Bestemming bereikt



Foto: Rene van Nie

Een oud verlaten cunucuhuisje, een vrouwtje dat elke dag op een stoeltje voor haar huis zit of gewoon lekker een stuk strand. Iedereen heeft wel een favoriete plek op het eiland om naar toe te gaan. Een plek waar veel anderen komen of een plek die juist bij weinig mensen bekend is. Amigoe zoekt lezers op deze plek op. Met vandaag: 'Johan van Zanten'.

Waarom kom je hier?

"Ik kom hier al ruim twintig jaar, heb de eerste vijf jaar op Aruba gewoond en gewerkt en mijn vriend ontmoet. Een Arubaanse jongen, nou ja een man al, ja dat kan ik wel zeggen, een man, en we raakten bevriend, meer dan bevriend. Het is heel gek, maar ik heb toch nog moeite om er over te praten, want we moesten onze vriendschap geheim houden. Het

was voor hem en ik zal zijn naam net als die van mij niet noemen, toch heel moeilijk om een relatie met een man te hebben. Familie, vrienden, kennissen en ook op zijn werk. We vonden het beter dat niemand het wist. Ingewikkeld, maar het was te doen, want uiteindelijk waren we van plan om samen naar Nederland te gaan. Voor het leven samen, maar helaas, het mocht niet zo zijn. Hij overleed, waaraan doet er niet toe, want als ik dat vertel dan kunten mensen misschien toch nog weten over wie ik heb. Het was een prachtige man, eerlijk en oprecht, het hart op de goeie plaats, een prachtig mens ja en een enorm verlies voor iedereen, zijn familie, iedereen die hem kende. Maar toen hij werd begraven, heb ik me achteraf opgesteld, was beter, en heb ik zijn graf pas bezocht om afscheid te

nemen toen de begrafenis achter de rug was. Nou kom ik elk jaar een week naar Aruba en dan bezoek ik hem weer, want ik kan hem niet vergeten en ben ook nooit meer een andere nieuwe relatie aangegaan."

Hoe vaak kom je hier?

"Of het mijn favoriete plek is, dat kan ik nou niet direct beamen, want ik kan me een leukere plek voorstellen dan een kerkhof. Maar ik ben het één keer per jaar aan hem verplicht, dat voel ik nou eenmaal zo. En gelukkig ben ik gelovig, dat was hij ook, dus alle kansen dat we elkaar ooit nog een keer terug zien."

Wat is de beste tijd van de dag om hier te zijn?

"Dat verdeel ik een beetje, de ene keer ga ik 's morgens, want dan is het licht heel mooi. De andere keer ga ik aan het eind van de dag, ook

mooi licht, nooit midden op de dag, dan is het licht te fel. En dan zes keer in totaal dus. Maar het is geen straf hoor, want ik voel me dan toch heel gelukkig, want door hier te komen ben ik weer heel dicht bij hem."

Wat hoor, ruik, zie of voel je hier?

"Dat is heel raar, maar de kerkhoven op Aruba zijn mooi, daar word je niet depressief van, ik niet tenminste. Ja, en als je goed luistert hoor je de vogels, dat is het leven vind ik. En dan voel ik óók dat ik leef."

Waar is dit eigenlijk?

"In de stad, dat grote kerkhof. Al is het daar zo vol dat je bijna over de graven moet lopen. Maar dat is geen probleem. Het is voor mij toch een soort van bereikte bestemming en maakt me elke keer weer opnieuw gelukkig."

Overleden

Carmelino J. Geerman
Sra. Ruth C. Cameron
Sr. Dominico Maduro
Taheely T. Pietersz
Sr. Stanley M. Reemnet

17-12-2011
18-12-2011
21-12-2011
21-12-2011
21-12-2011

AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2), P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

WACHTREGELING DOKTOREN
(ma. t/m za. van 18.00-07.00 uur)
24-26 december
San Nicolas:

via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833.

Oranjestad:
via Dr. Horacio Oduber Hospitaal.
Tel. 587-4300.

EDMUND E. HARMS STICHTING
tel. 567-3740 of 593-0338.

NARCOTICS-ANONYMOUS HELPLINE
tel. 583-8989 (24 uur per dag)

AIDS-HOTLINE
tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

COÖRDINATIEBUREAU DRUGSBESTRIJDING
(J.E. Irausquinplein 2-A)
Tel. 583-4554 of 583-4101.
Fax 583-3334.

STICHTING WIT GELE KRUIS
hoofdkantoor Koningstraat 22, Oranjestad. Tel. 582-4444; fax 582-4411.

Zowel voor de kraamzorg, zuigelingen- en kleuterbureaus, wijkzorg, diëtiste alsmede informatie in het algemeen kan men tussen 14.00-17.00 uur bellen naar 582-4444. Voor urgente gevallen of administratieve zaken gelieve gedurende kantooruren te bellen.

AANKONDIGING

Beste adverteerder, in verband met "Kerst en Nieuwjaar vieringen" verzoeken wij u uw advertenties in te dienen volgens het volgende schema:

Advertenties voor:

23 + 24 december, 2011 afleveren vóór 9 a.m.
op 23 december, 2011

30 + 31 december, 2011 afleveren vóór 9 a.m.
op 30 december, 2011

Wij bedanken u alvast voor uw medewerking.

AMIGOE De Krant!!

Directie



Feliz Diahan di Fiesta

Klapchi ta un bunita tradicion di tur anja. Corda proteha e muchanan y bo propiedad.

NAGICO INSURANCES
www.nagico.com

Caribbean Cinemas PALM BEACH PLAZA **Megaplex**

THE FIRST THEATER WITH CHILDREN PRICES IN ARUBA

NOW YOU CAN BUY YOUR TICKETS ONLINE USING **cinemaexpress** AT CARIBBEANCINEMAS.COM/ARUBA

586-0074 DECEMBER 21 - 28 ENJOY YOUR MOVIE WITH

Tom Cruise Jeremy Renner

MISSION:IMPOSSIBLE GHOST PROTOCOL

Everyday 1:10 / 3:50 / 6:35 / 9:20

Mon - Thurs 2:15 / 5:00 / 7:45 / 10:35
Sat, Sun & Hol 2:15 / 5:00 / 7:45

Matt Damon Scarlett Johansson

We Bought A ZOO

Mon - Thurs 1:40 / 4:10 / 6:40 / 9:10
Fri 1:40 / 4:10 / 6:40 / 9:10 / 11:40
Sat, Sun & Hol 1:40 / 4:10 / 6:40 / 9:10

Daniel Craig Simon Pegg

BEST ANIMATED FILM OF THE YEAR GOLDEN GLOBE NOMINEE

***THE ADVENTURES OF* TINTIN**

3D with Spanish Subtitles

Mon - Thurs 2:00 / 4:20 / 6:40 / 9:00
Fri 2:00 / 4:20 / 6:40 / 9:00 / 11:40
Sat, Sun & Hol 2:00 / 4:20 / 6:40 / 9:00

With Spanish Subtitles

Mon - Thurs 1:15 / 3:30 / 5:50 / 8:10
Fri 1:15 / 3:30 / 5:50 / 8:10 / 10:30
Sat, Sun & Hol 1:15 / 3:30 / 5:50 / 8:10

Jason Lee Justin Long

ALVIN AND THE CHIPMUNKS CHIPWRECKED

Mon - Thurs 1:20 / 3:15 / 5:10 / 7:05 / 9:00
Fri 1:20 / 3:15 / 5:10 / 7:05 / 9:00 / 10:55
Sat, Sun & Hol 1:20 / 3:15 / 5:10 / 7:05 / 9:00

Halle Berry Ashton Kutcher

NEW YEAR'S EVE

With Spanish Subtitles

Mon - Thurs 1:50 / 4:20 / 6:50 / 9:20
Fri 1:50 / 4:20 / 6:50 / 9:20 / 11:50
Sat, Sun & Hol 1:50 / 4:20 / 6:50 / 9:20

Charlize Theron Patrick Wilson

YOUNG ADULT

Everyday 1:20 / 3:25 / 5:30

Jonah Hill Sam Rockwell

The Sitter

Mon - Thurs 7:40 / 9:30
Fri 7:40 / 9:30 / 11:30
Sat, Sun & Hol 7:40 / 9:30

STARTING NEXT WEEK DECEMBER 29
THE GIRL WITH THE DRAGON TATTOO

Kerst-collectie langs de huizen

'Reindeers on the road'



Foto: Mirte de Rozario

Deze inwoner van Paradera trekt zijn portemonnee als de collecteurs van Christmas In A Box bij hem op de porch komen.

ORANJESTAD — Het is een vrij directe manier van collecteren; met een vrolijke partybus door de wijken rijden, uitstappen en met lege dozen - weliswaar versierd met vrolijk kerstpapier - langs de huizen gaan. “Kunt u iets missen voor kinderen en arme gezinnen die anders met kerst niets hebben?” Toch pakten de meeste bewoners zondagmiddag de lege doos aan, om het even later gevuld weer terug te geven aan de collecterende leden van Kiwanis Young Professionals Aruba (KYP).

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

Bewoners van San Barbola, Sabana Liber, Tarabana Residence, St Cruz, Pos Chiquito, Paradera en Noord Bona Vista kregen op die manier bezoek van de Christmas In A Box-bus, want zo noemden de Kiwanis-leden deze actie. Uit de bus schalde de beken- de dansmuziek, in de bus za- ten circa vijftien (van de der- tig) KYP-leden die hun vrije tijd opofferden om spullen in te zamelen. De jongens droe- gen kerstmutsen, de meiden hadden rendier-diademen op hun hoofd. “Hee watch out, reindeers on the road”, grap- ten ze zelf. Hun collecte-actie leverde aan het eind van de mid-

dag contant geld, blikvoer, worstjes, kleding, speelgoed, chips, communiciekleding, complete kerstpakketten, hoedjes, crackers, knuffels, schoenen en zelfs een televi- sie op. Die laatste was overi- gens al eerder afgeleverd bij YMCA Dakota, het honk van KYP. Directie Sociale Zaken gaat de Kiwanis-leden hel- pen om er voor te zorgen dat deze spullen echt terecht komen bij mensen die dat nodig hebben. Christmas In A Box is de eerste activiteit die de jonge KYP-leden or- ganiseren (de club bestaat pas een half jaar) en ze wor- den een jaar lang bijgestaan door drie leden van Kiwa- nis Palm Beach, onder wie Jurgen Benschop. Hij kwam aan het begin van de mid-

dag dan ook even kijken bij YMCA of alles goed ging. Eén van de jonge leden werd ondertussen een paar keer op haar mobiele telefoon ge- beld door mensen die over de kerstinzamelingsactie had- den gehoord en hun adres doorgaven, zodat de bus in de loop van de middag bij of in de buurt van hun huis kon stoppen. De uiteindelijke route was korter dan de geplande rou- te. De partybus had ook bij Tierra del Sol en Savaneta moeten stoppen, maar on- derweg bleek dat het toch nog best veel tijd kostte om langs de huizen te gaan. Want ze moesten bij mensen die hun deuren open hadden staan, toch nog steeds de aandacht trekken, en niet iedereen wilde op zondag- middag worden gestoord. Bij dichte deuren wisten ze niet goed of ze moesten aanklop- pen of toch maar doorlopen naar het volgende huis met een openstaande deur. Hon- den in een tuin droegen ook niet altijd bij aan de moed om te collecteren. “In Neder- land zijn mensen gewend

dat collecteurs aan de deur komen en gaan kinderen gemakkelijker langs huizen voor het goede goede doel. Op Aruba is die manier van collecteren niet gebruikelijk. Dus het is logisch dat bewo- ners soms raar opkeken en het is ook niet gek dat de jonge leden hun schroom moesten overwinnen”, rea- geerde een lid van Kiwanis Palm Beach aan het eind van de middag begripvol.

Positieve donaties

In San Barbola riep een vrouw: “Wat een leuk idee! Gaan jullie het hele eiland af?” Ze vulde vervolgens de lege doos en deed er een tas knuffeldieren bij. Ze ver- telde dat ze Christmas In A Box-actie niet kende, maar dat ze deze directe manier van collecteren erg waar- deert. “Je kunt wel op afge- sproken locaties wachten tot mensen iets komen brengen, maar veel mensen nemen die moeite niet. Door langs de huizen te gaan, maak je het ze makkelijker. Prima hoor.”

In Tarabana Residence

vroeg een buurtbewoner of hij in plaats van spullen ook geld mocht geven. Eén van de Kiwanis-leden, met kerstmuts op, kwam daarop aangesneld met een schoe- nendoos met een gleuf in de deksel. Intussen stopte er naast de partybus een perso- nenauto. Een gezin stapte uit, en moeder en dochtertje brachten samen een grote kerstmand naar de bus. De Christmas In A Box-bus stopte vervolgens in St. Cruz bij de studio van Top 95 FM/ Canal 22. Daar vertelden de jongeren in een live radio- uitzending dat ze op weg waren naar Pos Chiquito en riepen ze mensen op om te komen. In de kleurige wijk bij Calbas, Noord Bona Vis- ta, nodigde een bewoonster twee collecteurs uit om even binnen te komen. Ze zette de doos op de keukentafel en vulde deze al kletsend. Een andere buurtbewoner merkte de partybus pas op bij het wegrijden. Met een wacht- eventjes-gebaar stopte ze een grote witte kledingzak met communiciekleding door de ramen van de bus. Slechts een enkeling wilde niet meedoen, maar schudde vriendelijk het hoofd en dat respecteerden de collecteurs ook. Eén man negeerde ech- ter de KYP-leden compleet terwijl hij in zijn tuin bezig was. Het raakt de actiebe- reidheid gelukkig niet.

Evaluatie

Nog voor de bus rond de klok van vijf weer terug was ‘op het honk’, bleek dat de KYP-leden al weten wat er de volgende keer anders moet. Zo was sjouwen met een volle doos niet zo’n goed idee. “Misschien moeten we volgende keer met winkel- wagentjes langs de deuren gaan.” Ook merkten ze dat het willekeurig rijden van een route met de bus min- der goed werkte. “Het is beter om van tevoren een route uit te stippelen en de bus op bepaalde tijdstippen en locaties te laten stoppen. Dan weten mensen die niet willen dat de bus bij ze voor de deur stopt, dat ze in de buurt naar de bus kunnen komen.” Christmas In A Box wordt binnenkort verder ge- evalueerd en dan zal de op- brengst ook bekend worden. De zin ‘volgend jaar weer’ is intussen wel al gevallen.



Foto: René van Nie

Guillermo Bergh krijgt uit handen van Amigoe-directeur Si- grid Hammelburg een kerstmand.

Het kerstfeest is in hoofd- zaak een familiefeest. Gezellig samen aan tafel, lekker eten en in de hoek van de kamer of porch een kleurrijk opgetuig- de kerstboom. Het feest brengt mensen samen, verwarmt de harten en versterkt heel vaak de band. Voor veel mensen is Kerstmis het belangrij- ste feest van het jaar. Ze branden kaarsen, geven elkaar cadeaus, zingen liedjes en zitten uren- lang aan het kerststier. Kerstmis is ook het feest van vrede op aarde. Men- sen leggen ruzies bij en soms stoppen soldaten eventjes met schieten. Maar voor alles is het dus een familiefeest. Dat wil zeggen, voor wie familie heeft. Amigoe zoekt vier mensen op die geen en- kel familielid hebben. Mensen in de winter van hun leven die hun laatste levensjaren doorbrengen in Maris Stella.

door **René van Nie**

Vandaag is het de beurt aan Guillermo Bergh (87). Wat hij nog aan familie over heeft, woont op Bonaire maar die ziet hij nooit. Hij heeft hier op Aruba ook geen familie en zijn vrouw is overleden. Bergh kwam als eerste in Maris Stella wo- nen, later kwam zijn vrouw. Maar ze waren in het tehuis nooit echt partners, ze leef-

den bewust gescheiden van elkaar. Hij heeft Parkinson, praat moeizaam en is praktisch onverstaanbaar. We moeten zijn woorden bij elkaar sprokkelen, één voor één, en om de paar minuten. Ouderdom kan z’n tol eisen, dat is nu wel duidelijk. Maar hij geeft het niet op en probeert ons iets te vertel- len. Stukje bij beetje wordt het duidelijk dat hij vroe- ger op een schip werkte, als matroos, en de hele wereld heeft bevaren. “Ja, ik ben geboren op 13 mei 1924. Ik ben op Bonaire geboren. Ik heb daar veertien jaar ge- woond. Daarna ben ik naar Centraal-Amerika gegaan. En ook naar andere plaat- sen. En toen ben ik op Aruba komen wonen. Ik deed alles. Ik wilde niet stilstaan. En ik heb geen kinderen.” Ami- goe biedt hem een kerstpak- ket aan. Geen idee of hij het begrijpt, want met de ziekte van Parkinson valt men soms even weg, lijkt het wel. Maar dat is verder niet belangrijk. Hij heeft zijn verhaal gedaan, moeizaam, maar we zijn hem dankbaar. En onwillekeurig dringt zich de uitspraak op dat de mens wel oud wil worden, maar niet oud wil zijn. Maar hoe Bergh daar over denkt, blijft onduidelijk. Net zoals wat zich nog in de herse- nen afspeelt. En of hij zich mogelijk bewust is van zijn eenzaamheid. Hij wordt in elk geval omringd door zijn huisgenoten en personeel.

Gandelman Aruba beste in Cariben



ORANJESTAD — Personeel van de Arubaanse vestigingen van juweliersketen Gandelman werd onlangs in het zonnetje gezet vanwege de bedrijfsresultaten over het afgelopen jaar. Die waren zo goed dat Aruba van alle vestigingen in de Cariben het beste scoort. Daarom kreeg Robert Gandelman uit handen van de befaamde juwelier David Yurman, tijdens een diner dat hij in het Hyatt hotel organiseerde, een Golden Cable Award for Outstanding Sales Performance and Achievement. Het is de eerste keer dat Yurman een dergelijke prijs uitreikt aan een juwelierszaak. Vorig jaar deden de Arubaanse vestigingen het overigens ook al goed en werd Gandelman erkend als bedrijf met de hoogste groei in het Caribische gebied.

Seminar gezondheidssector

ORANJESTAD — Met name tandartsen, maar ook podotherapeuten en oogartsen, zijn welkom op een seminar dat op maandag, Tweede Kerstdag, begint in het Playa Linda hotel. Het duurt tot 29 december en er komen diverse gezondheidsonderwerpen aan bod.

Deze 39e editie van Aruba Health Seminar bevat le- zingen van medici uit bin- nen- en buitenland. De be- doeling is om medici op een multidisciplinaire wijze te blijven scholen. De organi-

satie bestaat onder meer uit Robert J. Isaacson en Herbert Hein uit New Jer- sey en van Aruba komt Rick Samuels. Het publiek wordt onder meer op de hoogte gebracht

van de Arubaanse situatie en ontwikkelingen op ge- bied van gezondheid, maar krijgt ook informatie over nieuwe technieken in de tand- dan wel oogheelkunde en ook over de genetische structuur van ons land.

De details van het program- ma krijgen deelnemers elke ochtend vlak voor de aan- vang van het seminar om negen uur.

OPINIE

Ons toerisme

Jan de Ruijter heeft onder meer als manager van grote en kleine hotels ruime erva- ring in het toerisme. Over die ervaring, gecombineerd met nieuwe ontwikkelingen in Aruba's belangrijkste economische sector, schrijft hij wekelijks in deze krant. Hij verneemt graag uw re- acties via j.deruijter@yahoo. com.

Missers en gemiste kan- sen (slot)

Iedereen zal het met me eens zijn dat Paseo Heren- cia, de mall die zoveel toe- risten trekt, een aanwinst voor Aruba is. De omstan- digheden dwingen me om over Paseo door te gaan. Het is een enorm mooi com- plex dat steeds aantrekke- lijker wordt gemaakt, nu weer met een crêperie en een Starbucks erbij, alle complimenten.

Van daaruit begint voor toeristen het gezelligste stukje Aruba. En nu ik steeds in deze columns be- schrijf hoe Aruba eruit zou kunnen zien, mag het toch nooit zo zijn dat de minis- ters hun plannen om juist dit gezellige stukje Aruba af te breken, daadwerkelijk gaan uitvoeren? Men zal toch niet zo gek zijn om de terrasjes aan de kant van Playa Linda af te breken? Gaan we juist het vrolijk- ste stukje Aruba afbreken? Toeristen hebben behoefte aan meer gezelligheid op Aruba.

Eén van Aruba's tekort- komingen is gezelligheid, het is nog lang niet gezell- ig genoeg op Aruba, zelfs

onze mooie stranden zijn te saai en moeten veel le- vendiger worden. Het zou bijna crimineel zijn om ook maar iets van de gezellig- heid vóór en rondom Playa Linda af te breken. Waar blijft de verantwaar- diging van de Kamer van Koophandel, van Atia en Ahata? Waarom moet Jan van Nes dit in zijn eentje uitvechten. Het gaat om veel meer dan het belang van Playa Linda. Als de ter- rasjes daar zijn tegen één of andere oude regel, pas dan de oude regel aan, gebruik gezond verstand en laat dat prevaleren over lang in het verleden gemaakte regels. Het kan toch niet om een principe gaan, om het coû- te que coûte gehoorzamen aan een verouderde regel. Dat zou betekenen dat onze overheid vindt dat zij er is om te gebieden en te verbie- den.

Dat is verleden tijd, dat was vroeger zo, maar toen was toen en nu is nu. De tijden zijn veranderd en mensen verwachten nu een overheid die aanmoedigt, ondersteunt, die inspireert, faciliteert en mogelijk maakt. Een overheid als ‘enabler’, niet als ver- gebieder. Hetzelfde geldt voor de reclameborden. Het staat allemaal juist heel vrolijk. Laten we blij zijn dat creatieve mensen daar iets moois hebben opgezet, elke avond kun je zien hoe onze toeristen van die vro- lijkheid genieten. Ook bij Buster's Garage Sports Bar zat de overheid er naast. Zomaar zondermeer iets af-

breken is wel heel erg feo- daal en ouderwets, dat past niet meer bij de taakstelling en verantwoordelijkheden van een moderne en goede regering. Ik ben benieuwd naar de afloop en moedig de ministers aan de enig juiste beslissing te nemen, door de terrasjes en de reclame- borden te laten zoals het is. Het stoort niemand, inte- gendeel, het draagt bij aan Aruba's brand en reputatie. Doe dat niet de das om. Er zijn andere dingen waar- van ik mag aannemen dat die ook niet mogen, maar die wel worden toegelaten zonder enige goede reden. De overheid zou alle schots en scheef geparkeerde au- to's moeten verwijderen te- genover het RIU hotel.

Dat is een misser, want het landschap voor de hotels zou er juist schoon, mooi en tropisch moeten uitzien. De geparkeerde auto's doen af- breuk aan het landschap, het ziet er nu allemaal vies en slordig uit. Hetzelfde geldt voor alle vieze, oude containers en trailers te- genover Divi-Phoenix die daar zijn achtergelaten sinds de bouw van dat ho- tel. Ik vind het intriest en onverantwoordelijk dat no- tabene de hotels zelf hun di- recte omgeving en toegang zo verwaarlozen, terwijl juist zij er direct belang bij hebben dat Aruba er schoon en tropisch uitziet.

Nog een misser is de nieu- we bar van Moomba Beach, omdat de overheid geen vergunningen meer afgeeft voor palapa's op het strand.

Maar ook daar moet de overheid niet als gebieder- en verbieder optreden. We weten toch allemaal dat Moomba Beach vroeger, met de grote palapa boven de bar, de beste bar in het Caribisch gebied was. Ie- dereen die daar wel eens een biertje heeft gedron- ken, weet hoe gezellig en vrolijk het daar was, wat een sfeertje er hing en wat een trekpleister het was voor toeristen. Dat zijn nu net de zaakjes die toeristen aantrekken en waarover ze praten met hun vrienden en familie thuis. De vrolijk- heid daar deed me altijd denken aan de gezelligheid van Zuid-Frankrijk en de Mediterraanée. Overheid, moedig die mensen toch aan Moomba Beach in ere te herstellen en faciliteer een mooie palapabar.

Omdat het geluk van de be- volking tot uiting komt in de service die we aan onze toeristen geven, wil ik tot slot opmerken dat de zwem- baden bij San Nicolas en Savaneta ook gedeeltelijke missers zijn.

Waarom zijn die zo ongezel- lig en kaal? Was het niet de bedoeling dat de bevolking van San Nicolas daar ver- tier vindt, speciaal in het weekend? Maak het daar dan gezellig met wat be- planting en een leuk café. Ik hoor steeds maar over nieuwe plannen voor de ba- rio's. Ik zou zeggen, maak wat van deze zwembaden. Het is triest, maar heel be- grijpelijk dat ze nu nauwe- lijks worden gebruikt.

Kerstpakketten overheids-nv's stukje soberder dit jaar



Foto: Ken Wong

Mementos is een van de grootste leveranciers van relatiepakketten voor de kerst. Eigenaresse Alicia van de Dijs besteedt altijd grote zorg aan de presentatie.

WILLEMSTAD — Veel werknemers worden jaarlijks verblijd met een kerstpakket van de baas. Maar door de economische recessie lijkt de samenstelling soberder te zijn. In 2002 peilde de *Amigoe* bij verschillende overheids-nv's waar hun kerstpakket uit bestond. Ook toen ging het economisch wat minder. Tijd om te vragen wat er dit jaar in het kerstpakket zit.

door onze verslaggever
Judith Ramautar

Bij Selikor is het al jaren de gewoonte om de medewerkers een kerstpakket te geven. "Dat is allang uitgedeeld, en misschien ook al wel op", zegt directeur Wesley Kook lachend. Soberder is het de afgelopen jaren niet geworden. Een flesje wijn, een flesje whisky, een Ponche Crema, een snoepje en een chocolaatje en een kerststol. De gemiddelde waarde ligt standaard al jaren rond de 100 gulden en het is opgenomen in de begroting. Medewerkers van Aqueductra kregen dit jaar een flesje wijn, een flesje whisky en een blik koekjes. Minder dan voorgaande jaren, toen er ook nog een Ponche Crema, ham en chocola bij zat. "Maar we zijn er net zo blij mee", benadrukt de woordvoerder. Bij UTS kregen de medewerkers een fles whisky en een fles Ponche Crema. Ook dit is soberder dan voorgaande jaren. Dat heeft te maken met bezuinigingen, bevestigt Angele Corasol van de afdeling Com-

municatie. "Het is een extra-tje, maar we zijn er net zo blij mee, want alles wat je krijgt is meegenomen." Medewerkers van Curaçao Ports Authority (CPA) kregen een pakket met een flesje white label whisky, een Ponche Crema, een ham, een Edammerkaasje, koekjes en cake en nog wat kleinere dingetjes. Dat is ongeveer gelijk aan voorgaande jaren. Wel leeft het idee dat de huidige (interim-)directie de kerstpakketten meer uit verpleiding heeft verstrekt dan dat het welgemeend is. Zoals bekend is de sfeer binnen het bedrijf met het ontslag van directeur Marcelino 'Chonky' de Lannoy eerder dit jaar niet al te best. Ondanks herhaaldelijk proberen blijft een reactie van bestuursvoorzitter Quincy Carrega van Curoil uit. Aan-drukt de woordvoerder. Bij UTS kregen de medewerkers een fles whisky en een fles Ponche Crema. Ook dit is soberder dan voorgaande jaren. Dat heeft te maken met bezuinigingen, bevestigt Angele Corasol van de afdeling Com-

licht een stukje soberder van aard is. Curaçao Airport Holding geeft haar medewerkers een giftcard van 100 gulden en een paar flessen drank: whisky, wijn en Ponche Crema. Dat is de afgelopen jaren standaard, zo bevestigt directeur Maurice Adriaens. Bij ABC-busbedrijf wordt gekoken naar wat het bedrijf zijn medewerkers kan geven. "Dit jaar is het een goede fles wijn geworden en een kalkoen", aldus een medewerkster van Personeelszaken. De employés van Nieuwe Post Nederlandse Antillen kozen voor een gezellig bedrijfsfeest in de middag in het WTC, met optredens van de bands Era en Cache. Dat feest werd gehouden met personeel van het directoraat Financiën. Mensen die lid zijn van de personeelsvereniging kregen wel een cadeaubon voor Mangusa Supermarket voor 50 gulden. Bij de overheid zelf lijkt niet te zijn beknibbeld. Ambtenaren van Communicatie & Voorlichting ontvingen dit jaar een mooie doos met een flesje Dewars whisky, een fles rosé, een klein flesje Ponche Kuba, nootjes, chocola en een kerstham.

Origine
Het kerstpakket stamt uit het begin van de 19e eeuw. Het personeel dat bij het boe-

rengazin inwoonde mocht op tweede kerstdag naar huis om het kerstfeest met de eigen familie te vieren. Niet alleen hadden zij dan even vrij van het werken op het land, ook kregen ze een mand mee met allerlei lekkere en nuttige zaken voor de gehele familie thuis. Dat maakte het samen-zijn met Kerstmis extra feestelijk en werd ook gezien als een blijk van waardering voor het gedane werk. Uit dit gebruik is de traditie overgenomen. Naast het kerstpakket zijn er de relatiepakketten om de zakelijke banden te verstevigen. Een driedelig theepotje met zakjes instant chai thee en een cake.

Of een pakket met een wijnkoeler, sparkling wijn, koekjes en een blikje met pannetone cake. Een mooie strik en kerstdecoratie op het cellofaan maken het geheel af. Zorg en oog voor detail, dat is belangrijk voor Alicia van der Dijs van Mementos, een van de grote leveranciers van kerstpakketten op het eiland. Natuurlijk moet de realiteit niet vergeten worden met de economische recessie wereldwijd en het inkrimpen van het budget, erkent ze. Maar toch blijven kerstpakketten populair. Ze heeft dan ook dit jaar niet te klagen. "De trend is van kwantiteit naar kwaliteit verschoven, de basismand is dan 30-40 gulden en er wordt er een mooi theepotje of een mok als blijvend presentje bij gekozen." De presentatie is natuurlijk belangrijk. "Zodat de ontvanger ziet dat je er zorg aan hebt besteed en speciaal aan jou gedacht heeft."

Van 70 tot 100 procent volgeboekt Hotelbezetting bijzonder goed

WILLEMSTAD — Chata, de vereniging die zich inzet voor stakeholders over de gehele linie van de toeristische sector, heeft een steekproef onder acht hotels – een mix van grote en minder grote hotels – gehouden waaruit een bijzonder goede bezettingsgraad naar voren komt, aldus een verheugde Chata-directeur Lisa Dindial. Van de acht hotels hadden er twee, waaronder ook een vijfsterrenhotel, een bezetting van maar liefst 100 procent.

Vervolgens laat een hotel weten een bezettingsgraad van 90 procent te hebben, twee hotels laten een percentage van 80 zien en tot slot zijn er drie hotels voor 70 procent geboekt. "We zijn natuurlijk enorm blij met deze uitslag van de steekproef. Dit is natuurlijk het seizoen, hoogseizoen, wanneer de bezetting goed moet zijn en gelukkig blijkt het zo te zijn. We hopen dan ook de trend voort te kunnen zetten. Dit is uiteraard een mooie afsluiting van het jaar", aldus Dindial. Ze licht toe dat de toename aan airlift van de afgelopen tijd, nu al een meetbare positieve uitwerking heeft gehad op de bezettingsgraad van hotels en resorts. "Met name de invoer van rechtstreekse vluchten van Air Berlin (de overheid

betaalt hiervoor stoelgarantie, red.) en de vluchten van Air Canada (zonder stoelgarantie, red.), die vandaag van start gingen, hebben een impact gehad. Over de vluchten van Air Berlin, die het overigens steeds beter doen, wordt nog steeds gediscussieerd of het nou grotendeels om Curaçaoanse passagiers zou gaan die dan natuurlijk niet in een hotel of resort verblijven. De eerste twee vluchten van Air Canada zijn al volledig volgeboekt en van deze vluchten weten we bij voorbaat al dat het om 'echte toeristen' gaat die voor hun verblijf wel op de hotelsector zijn aangewezen", aldus Dindial. Ze licht toe dat de inspanningen om meer airlift te creëren zich hebben gelooft en dat er onlangs zelfs met meerdere

Amerikaanse luchtvaartmaatschappijen is gesproken over het invoeren van extra vluchten en dat daar binnenkort ook uitsluitend over zal komen. Op de vraag hoe zij tegen een mogelijke downgrade van het vliegveld door de Amerikaanse luchtvaartdienst FAA aankijkt terwijl er druk onderhandeld wordt over uitbreiding van de buitenlandse vluchten naar het eiland, reageert Dindial als volgt: "Ja, het ziet er nu steeds meer naar uit dat er een downgrade zal plaatsvinden naar categorie 2. Maar het was natuurlijk ook niet mogelijk om binnen een zo korte periode, van drie maanden, alle problemen weg te nemen. Er is wel duidelijk gesteld dat er hard wordt gewerkt om zo snel mogelijk weer de vereisten van categorie 1 te behalen. In principe blijven de bestaande vluchten uit het buitenland gewoon op het vliegveld landen. De luchthaven is natuurlijk wel veilig, daar hoeft men zich geen zorgen over te maken.", aldus Dindial.

Curaçao behaalt bar weinig uit Koninkrijksconferentie

Analyse

WILLEMSTAD — De minister-president van Curaçao, Gerrit Schotte (MFK), mag verheugd zijn dat de Koninkrijkspartners na 55 jaar met de Koninkrijksconferentie een platform hebben gevonden, waar daadwerkelijk invulling wordt gegeven aan het Statuut van het Koninkrijk. Maar meer dan die positieve emotie heeft de premier niet terug naar Curaçao mogen komen. Een consciëntieuze vergelijking van de uitgangspunten waarmee de Curaçaose regering naar de conferentie is gegaan en de uiteindelijke conclusies daarvan leiden echter tot de conclusie dat er bar weinig door de Curaçaoise is behaald.

door onze verslaggever
Bob Harms

Bij zijn terugkomst verklaarde Schotte met klem dat de Koninkrijksconferentie in geen enkele zin een rondetafelconferentie was, waar bindende afspraken gemaakt konden worden. Het was eerder een platform waar gediscussieerd en naar elkaar geluisterd werd en waar naar gezamenlijke oplossingen gezocht werd. Duidelijk wordt deze stelling als een vergelijking wordt

gemaakt tussen de uitgangspunten van Curaçao en wat uiteindelijk werd afgesproken. In een notie betreffende de inhoudelijke standpunten van Curaçao, aan de Staten van Curaçao op 29 november gepresenteerd, meldt de premier dat 'ten aanzien van de op de Koninkrijksconferentie 2011 aan de orde zijnde punten, is Curaçao voor een intensivering van zijn autonomie binnen het Koninkrijk en tegelijkertijd ook voor een verdere ontwikkeling van de onderlinge samenwerking tussen de landen'. "Om die samenwerking vruchtbaar te laten zijn, is een herziening van de onderlinge verhoudingen tussen de landen en tussen de landen en de organen van het Koninkrijk noodzakelijk". Schotte zegt in zijn notitie aan de Staten dat ten aanzien van de intensivering, ontwikkeling en herziening, Curaçao streeft naar de beëindiging van het hoger toezicht binnen het Koninkrijk, de vastlegging van het recht tot opzegging en de mogelijke beëindiging van onderlinge regelingen in de zin van artikel 38 van het Statuut, waaronder ook de zogenoemde consensus-Rijkswetten. Verder de implementatie van een geschillenregeling zoals bedoeld in artikel 12a Statuut, wijziging van de Rijkswetten Openbaar Ministerie en politie, de nadere afbakening en verzelfstandiging van de behartiging van de belangen van de landen ten aanzien van hun buiten-

landse betrekkingen en een eventuele inrichting van een Koninkrijkssecretariaat en een Koninkrijksdienst. De conclusies van de conferentie, zoals verwoord in een door de premiers van de verschillende Koninkrijkspartners gesigneerde document, laten een – hoewel in wollige, ambtelijke taal – totaal ander beeld zien. In ieder geval worden de 'keuzes' zoals door Curaçao in de notitie met betrekking tot de visie op het koninkrijk, gepresenteerd aan de Staten, stuk voor stuk op de lange baan gestuurd. Over de 'mogelijke beëindiging van onderlinge regelingen in de zin van artikel 38 van het Statuut, waaronder ook de zogenoemde consensus-Rijkswetten' wordt er in de conclusies met geen enkel woord gerept. Louder de melding in het document dat de 'ervaren praktische knelpunten en verschillen in interpretaties geïnventariseerd zullen worden en gezamenlijk naar oplossingen gezocht zal worden'. Hiervoor zal ook een werkgroep worden ingesteld. Schotte verklaarde tijdens de persconferentie dat de Koninkrijkspartners veelal het gevoel hebben dat het Koninkrijk niet naar behoren functioneert, omdat een werkelijke gelijkheid in de praktijk niet bestaat. Sinds de instelling van het Statuut 55 jaar geleden hebben de partners nooit voor een platform gezorgd, waar over het functioneren van het Koninkrijk gediscussieerd kon worden, zonder dat dit in een conflict uitmondde, aldus de premier. De Rijksministerraad kan zeker niet als een platform van gelijkheid beschouwd worden, daar deze uit twaalf ministers van de regering van Nederland bestaat en amper een gevolmachtigde minister per elk Caribisch Koninkrijksdeel. De ruimte dus voor een Caribisch Koninkrijksdeel om 'gelijk' te krijgen in een kwestie ter discussie is vrijwel nihil, aldus premier Schotte. Ook hier werd tijdens de conferentie vorige week heel weinig door de Curaçaoise regering behaald. In het document verklaren de Koninkrijkspartners: "De regeringen van de landen erkennen het grote belang van samenwerking tussen de landen in het Koninkrijk voor de bevordering van de welvaart en het welzijn van de bevolkingen van de landen. Vanuit deze erkenning dragen de regeringen van de landen van het Koninkrijk het belang en de meerwaarde van het Koninkrijk actief uit en werken voortvarend aan de verdere invulling van deze samenwerking op basis van de uitgangspunten en binnen het staatsrechtelijke kader van het Statuut." Ook hiervoor wordt een werkgroep ingesteld om de terreinen en aanvullende mogelijkheden van samenwerking te inventariseren en uit te werken.

Advertenties Curaçao

HIGH PRESSURE WASHERS

NEW GENERATION: EXPERT SERIES PRESSURE WASHERS

- COMMERCIAL GRADE PUMP W/ BRASS PUMP HEAD
- OVERSIZED DETERGENT TANK
- QUICK CONNECT COUPLINGS

G2600XH
HONDA GASOLINE ENGINE GC190
5,5 HP / 2600PSI
NAF 1599,- USD 893,30

G2800XH
HONDA GASOLINE ENGINE GC190
5,5 HP / 2800PSI
NAF 1699,- USD 949,16

G3200XH
HONDA GASOLINE ENGINE GX200
6 HP / 3200PSI
**NAF 1999,-
USD 1116, 76**

G4000OH
KÄRCHER HIGH PRESSURE WASHER
HONDA GASOLINE ENGINE GX390
13 HP / 4000PSI

NAF 3599,- USD 2010,61

PROFESSIONAL
PRESSURE
WASHER



13
HORSE
POWER

KÄRCHER

**CARIBBEAN
FASTENERS**

CURAÇAO
737 6288
767 6388
BONAIRE
717 5560

Prices for Curaçao in Naf, ex tax.
Prices for Bonaire in USD. Offer
valid while stock lasts.

“ Al 35 jaar de hypotheekbank
met oog voor uw woongenot ”

Vrolijk Kerstfeest en
een Gelukkig Nieuwjaar!

Schouwburgweg 26, Curaçao Telefoon: 431 3100 www.chb.an

Aqualectra-directeuren boksbal RvC

WILLEMSTAD — Het motto: *Show don't tell* moest advocaat Eric de Vries in gedachten hebben toen hij gisteren tijdens het kort geding van de drie geschorste Aqualectra-directeuren foto's liet zien van halve pijpen die weggroten en containers met brandstof die op een onveilige wijze worden opgeslagen. Zijn dan boodschap was dan ook dat met name het beleid van Anthon Casperson en Billy Pandt niet deugde.

Deze boodschap is de afgelopen maanden veelvuldig in het nieuws geweest. Het is ook de reden geweest dat CEO Casperson onlangs ontslagen is en dat Pandt en financieel directeur Dieudonné van der Veen geschorst zijn.

“In het bedrijf zou een cultuur zijn ontstaan waar een ronduit slecht resultaat gewoon goed wordt gevonden. Maar het allerergste van de daar heersende cultuur is wel de opvatting dat als er meer geld nodig is, er gewoon een tariefverhoging moet komen”, aldus De Vries. Bovendien blijkt uit het financieel onderzoek dat nu gaande is dat er reeds

vele aanwijzingen zijn dat het financieel binnen Aqualectra niet helemaal pluis is. Aqualectra wilde tijdens de zitting niet in detail ingaan in het onderzoek.

Volgens Thomas Aardenburg, die de drie directeuren juridisch bijstaat, was en is het uiterst diffamerend dat eisers in de pers in verband werden gebracht met malversaties en frauduleuze handelingen hoewel dat nooit aan de orde is geweest en daarvoor geen enkel bewijs voorhanden is. Ook uit het auditrapport van FTI Consulting bleek helemaal niets van een mogelijke fraude. Nooit heeft iemand

zich beklaagd over de administratie van Aqualectra. “De manier waarop de Raad van Commissarissen (RvC) handelde kon volstrekt niet door de beugel. De eisers zijn maandenlang als spelelbal behandeld. De handelwijze van de Algemene vergadering van Aandeelhouders (AvA) en de RvC tart iedere fatsoennorm en dient geen ander doel dan om bevriende relaties op de posten van de eisers benoemd te krijgen, waarbij de eer en goede naam van Casperson, Pandt en Van der Veen bewust bedoezeld wordt”, aldus Aardenburg. “Daar moet ook aan worden toegevoegd dat Van der Veen een vervangende baan bij Bureau Telecommunicatie en Post (BTP) is aangeboden. Tijdens dat gesprek is hem verteld dat hij goed genoeg voor BTP is, maar niet voor Aqualectra. Dat is ook een vorm van intimidatie”, zegt advocaat Michael Bonapart.

Verder zou de RvC zich niet hebben gehouden aan de code van corporate governance en zijn de getroffen maatregelen tegen de drie bestuurders naar verhouding onredelijk en onbillijk.

Ondanks de publieke karaktermoord van de drie bestuurders eist het drietal primair dat ze weer aan het werk kunnen bij Aqualectra. Waarop de rechter opmerkte dat als ze daar als boksbal werden behandeld het hem niet aanlokkelijk lijkt om daar te werken.

Secundair eisen de drie bestuurders elk een voorschot op een in een bodemprocedure toe te kennen schadevergoeding te betalen wegens aantasting van eer en goede naam ter hoogte van 50.000 gulden. Ook eisen ze dat de verweerder de kosten van de rechtsbijstand ter hoogte van 36.927,95 gulden betaalt.

Aloude toeristengidsen weer op pad



WILLEMSTAD — Ze zijn terug. De totaal in wit gestoken mannen met een witte officierspet, die door de straten van Punda lopen om vooral cruistoeeristen bij te staan met informatie en om hen wegwijs te maken in de binnenstad. De toeristengidsen van het vroegere Toeristenbureau. Sinds de jaren '60 hebben ze duizenden vakantiegangers bijgestaan. Naast monumenten zoals het Penha-gebouw en de Pontjesbrug, zijn ze de meest gefotografeerde iconen in onze binnenstad. Namen zoals die van wijlen Doc Hernandez (foto onder), Elio Romijn en Sopa Rozier roepen nog steeds goede herinneringen op bij de oudere Punda-ganger. Onlangs heeft Curaçao Tourist Board (CTB) besloten om deze gidsen weer in te zetten. Vooral bij het aanmeren van drie of meer cruiseschepen. Op de foto boven de oudgedienden Boy Camelia en Leonard Albertus, toeristengidsen, weer op pad.



Foto: Ken Wong

‘Controleer ook aanhangwagens’

WILLEMSTAD — De Vereniging voor Veilig Verkeer Curaçao pleit voor meer controles op aanhangwagens. Veel mensen rijden met zelfgemaakte wagens om afval te vervoeren. Deze zijn

gekoppeld aan gewone motorvoertuigen. Veel van deze aanhangwagens voldoen niet aan de eisen van de Wegenverkeersverordening. Onder andere eisen voor de hoogte, breedte en gewicht zijn vast-

gelegd en ook moeten de wagens voorzien zijn van remlichten. Voorheen was het zo dat voor een aanhangwagen van meer dan 450 kilo een vergunning moest worden gevraagd bij de politie. De

vereniging stelt dat mischien niet iedereen op de hoogte is van de geldende regels. Daarom zijn er folders die gratis afgehaald kunnen worden bij het kantoor van de vereniging.

Meer sport en beweging in de wijken

WILLEMSTAD — Het kabinet wil sport en beweging in de wijken bevorderen. Dat stelde minister Jansen van Sport (PS) donderdag tijdens de tweede dag van de begrotingsbehandeling. De minister wil onder andere dat elk van de toekomstige vijf districten over een multifunctionele recreatiezaal beschikt. Ook ouderen moeten gestimuleerd worden om meer te gaan bewegen.

In totaal heeft het ministerie 15 miljoen gulden begroot voor organisaties die zich inzetten voor de ontwikkeling van talenten op het gebied van cultuur, kunst en sport. Volgens de minister is sport op Cura-

çao aan professionalisering toe. Trainers op het gebied van sport en beweging zouden de kans moeten krijgen om zich verder in hun beroep te bekwalen. De minister is een voorstander van het organiseren

van sportclinics. Zo zouden sporttrainers op structurele momenten de kneepjes van het vak leren. De sportclinics zullen voor alle sporttakken gehouden worden.

Ook stelde de Sportminister voor om sporters in eerste instantie als vrijwilligers in de wijken in te zetten. Zij kunnen volgens Jansen een positieve bijdrage leveren aan de sportbeoefening in de wijken. Deze vrijwilligers moeten

op den duur worden opgenomen in de vaste structuur van sportclubs. Verder moet er beleid worden ontwikkeld voor topsport. Professionele sporters, die voor Curaçao in het buitenland moeten uitkomen, zouden dan kunnen rekenen op steun van de overheid.

Tot slot opperde de minister verlaging van de invoerrechten van sportartikelen. Dit idee moet Jansen nog opnemen met het ministerie van Financiën.

Secco: Jezus als voorbeeld bij Kerst

WILLEMSTAD — Laat het leven van Jezus Christus als levend voorbeeld dienen. Dit is de centrale boodschap in de kerstwensen van bisschop Luis Secco voor het jaar 2011. Volgens hem moet het bestaan van Jezus als een stimulans dienen om via je handelen en praten om als een waardige zoon van God te leven.

De kerstboodschap van de bisschop staat dit jaar in het teken van Johannes, hoofdstuk 1, vers 4: In het Woord was leven en het leven was het licht voor de mensen. “In het begin was er niets. God schiep het licht en scheidde het licht van de duisternis. Na het hoogtepunt van de schep-

ping, zei Hij: laten wij de mens scheppen ... naar zijn evenbeeld.”

Volgens Secco gaat het bij de viering van het mysterie van Kerst om het licht en het leven. Gedurende de adventperiode heeft de bisschop dit jaar stilgestaan bij thema's zoals het menselijk leven, terwijl

hij zich uitsprak tegen de doodcultuur die zich erop richt zo veel onschuldigen te vermoorden. Volgens de bisschop is leven altijd een goede zaak. “Ieder mens is uniek en zeer belangrijk voor God. Hij heeft gezien dat alles wat Hij maakt goed is.”

Het thema van Kerst als het feest van licht is in de afgelopen jaren zeer populair geworden volgens Secco. Dit is volgens hem terug te vinden zowel thuis en in de kerk, maar ook in het zakelijk leven. “Dit symbool

komt van het Woord van God. (...) Op Kerstavond kijken wij terug naar de woorden van de profeet Jesaja en de evangelist Johannes. Het volk dat in duisternis rondloot ziet een schitterend licht. Zij die in het donker wonen worden door een helder licht beschenen (Jesaja 9.1) en Johannes die in zijn evangelie aangeeft dat Jezus het licht van de wereld is.” Secco wenst alle burgers van de zes eilanden die deel uitmaken van het Bisdom van Willemstad een Kerst toe met veel licht van Gods liefde.

Davelaar vraag naar aantal mensen in dienst overheid

WILLEMSTAD — PNP'er Humphrey Davelaar had tijdens het begrotingsdebat in de Staten voornamelijk vragen over het aantal mensen in dienst van de overheid. Hij vroeg gedetailleerde cijfers aan van personen die per 10-10-'10 in dienst van het land zijn genomen.

De PNP'er vroeg zich ook af waar het economisch debat op het eiland was gebleven. Hij merkte op dat overal ter wereld gesprekken worden gevoerd om de economie

nieuw leven in te blazen, terwijl hij op Curaçao het vermoeden heeft dat alles met de flow meegaat.

Veel vragen waren er ook over het onderwijs in het

begrotingsdebat. Zo hadden PAR-lid Dennis Jackson en MFK-fractievoorzitter De-an Rozier vragen over de aansluiting van het onderwijs op de arbeidsmarkt en de vorming van lokale jongeren voor een baan op het eiland.

Rozier vroeg in dit verband naar een mogelijke terugkeer van vakscholen.

Onderzoek naar verroeste dienstwapens

WILLEMSTAD — MFK-Statenlid Gilmar ‘Pik’ Pisas wil dat de regering met een gedegen onderzoek komt, voordat zij ertoe overgaat om alle agenten van een dienstwapen van het merk Beretta te voorzien. Volgens Pisas, zelf politieagent, voldoet de Beretta's niet. Zijn voorkeur gaat uit naar de Glock.

Tijdens zijn interventie in het begrotingsdebat constateerde Pisas dat de gewraakte Beretta's op dit moment door een groep douaniers wordt gebruikt. Het grootste

probleem met deze wapens is volgens het MFK-lid dat zij heel snel verroesten. “Je kan een Glock in het water gooien en daarna kun je er gewoonweg mee schieten. De

Beretta roest zonder dat ie in het water valt.” Volgens Pisas is de Glock ook veel goedkoper. Het enige nadeel van de Glock is dat als er meerdere mensen van een pistool gebruikmaken het moeilijk te achterhalen is wie er mee heeft geschoten. Volgens Pisas dienen lokale douaniers gehoord te worden bij het door hem aangevraagde onderzoek.

‘Lokale crediteurs cruciaal voor overleven DAE’

WILLEMSTAD — Hoewel de herstructurering van de Dutch Antilles Express (DAE) zeer succesvol verloopt, zijn er toch een aantal obstakels die overwonnen moeten worden. Het bedrijf wijst derhalve een aantal financiële ‘instellingen’ aan. Zonder hun medewerking zou de continuïteit van het bedrijf, en daarmee de banen van 200 personen, in gevaar komen.

“Het is niet de gewoonte van DAE om zakelijke aspecten van haar bedrijfsvoering in het openbaar te discussiëren. Maar verzoeken vanuit de media om meer publiciteit betreffende aspecten gerelateerd aan het herstructureringsproces, duwt ons in de richting van meer transparantie, wat de nieuwe DAE is waar ze voor staat”, aldus het bedrijf in een persbericht. Het nieuwe management van DAE is erin geslaagd om in amper een maand

tot nieuwe afspraken te komen met belangrijke leveranciers zoals ATR, NAC en Aerocentury, maar ook met financiële instellingen zoals Girobank, Korpodeko en de Maduro & Curiel's Bank. Lionel 'Chicu' Capriles, directeur van MCB, verklaarde alle medewerking aan het bedrijf te verlenen zodat de continuïteit en banen gegarandeerd worden.

Wat precies deze medewerking inhoudt wilde de bankdirecteur niet ont-

hullen. “Dat valt onder de klant-bank geheimhouding. Maar als verantwoordelijke en betrokken bankinstelling verlenen wij alle medewerking voor succes van het bedrijf”, aldus Capriles.

DAE zegt in het persbericht substantiële kortingen te hebben gekregen op oude, nog openstaande kredieten en billijke betalingsregelingen te hebben getroffen met diverse leveranciers van diensten en producten, belangrijk voor de bedrijfsvoering van de luchtvaartmaatschappij. “Echter zijn er lokale crediteuren die nog niet op de nieuwe ‘bandwagon’ zijn gesprongen. Een bandwagon met een gestaagde koers richting succes”, aldus DAE.

‘Bouw nieuw ziekenhuis is een black box’

WILLEMSTAD — Ondanks de vlamme betogen van het kabinet-Schotte zijn de gerezen twijfels over de haalbaarheid van de kabinetsplannen bij de PAR-fractie niet weggenomen. “Iedereen weet dat je met goede bedoelingen de hemel niet bereikt”, zei PAR-Statenlid Pedro Atacho.

De ambitieuze tijdsplanning voor de aanpassing van de Algemene Ouderdomsverzekering (aov), de gezondheidszorg en de bouw van het nieuwe ziekenhuis baart de grootste oppositiepartij in de Staten zorgen. Atacho bleef erop staan dat het parlement niet de tijd krijgt om het werk naar behoren uit te kunnen voeren. Met name de bouw van het nieuwe ziekenhuis is volgens de parlementariër een *black box*. “Nu we het toch over out of the box thinking hebben”. Zo maakte het Staten-

lid een sneer naar premier Gerrit Schotte, die prat gaat op de originele ideeën van het kabinet. “In april volgend jaar wordt de eerste steen gelegd voor de bouw van het nieuwe ziekenhuis, terwijl de behandeling van de supplettoire begroting pas op 15 mei op de agenda staat. Het kan niet zo zijn dat het parlement pas achteraf hierover beslist”, aldus Atacho. “Het budgetrecht is in handen van de Staten.” Volgens minister van Gezondheid Jacinta Constancia (MFK) waren de beno-

digde financiële middelen tot nu toe niet bekend. “Op verzoek van het ministerie van Financiën is voor de vaststelling van het bouwfonds Stichting Overheids-accountantsbureau (Soab) gevraagd voor een *second opinion*”, aldus Constancia. Daarvoor heeft Soab Nederlandse experts aangetrokken. Het bouwfonds bestaat onder andere uit de casco, de rente, de kosten voor medische apparatuur, de inrichting en het materiaal met betrekking tot de ICT. Het bouwfonds wordt naar alle waarschijnlijkheid gevuld met een obligatieleening. De gevolgen van deze lening voor de rentelast op jaarbasis zullen dan onder andere moeten worden berekend. Bovendien is het pro-

gramma van eisen gisteren door de Raad van Ministers goedgekeurd. De minister verwacht medio januari of februari de werkelijke cijfers te kunnen aanleveren. Deze zullen in de nota van wijziging worden opgevoerd. De minister benadrukte dat alles volgens planning loopt. De vijf consortia die zijn geselecteerd hebben vier en een halve week om een businessplan te maken. Vervolgens worden uit de ingediende plannen de beste drie gekozen, die aan de concurrentiegerichtedialog zullen deelnemen. Zij zullen dan elk een voorstel moeten indienen. Het consortium met het beste plan zal dan belast worden met de bouw van het ziekenhuis, dat in 2015 klaar moet zijn.

CURious2DIVE en restaurant Maxim's

Succesvolle tasting 'Van Lionfish naar Liondish'

WILLEMSTAD — Het initiatief van de duikschool CURious2DIVE, gevestigd aan de Caracasbaai, heeft in samenwerking met het naastgelegen restaurant Maxim's om de gevangen koraalduivels onder het motto 'Van Lionfish naar Liondish' te promoten, vorige week zaterdag middels een tasting gepresenteerd. De vissen die door de duikinstructeurs met behulp van toeristen worden gevangen worden door chef-kok Carl de Windt op creatieve wijze in een viergangenmenu verwerkt en voor 30 gulden aan de toeristen aangeboden.

door onze verslaggever
Marija Stojanovic

Met 'Van Lionfish naar Liondish' wil de duikschool de koraalduivel als gerecht promoten. Hans Pleij, de initiatiefnemer en duikinstructeur van CURious2DIVE, benadrukt de creatieve insteek van de chef-kok 'die zich elke maal weet te overtreffen qua bereiding en presentatie van de gerechten'. "Zo hadden we een week geleden twee Amerikaanse toeristen, die zodanig aangenaam verrast werden met een amuse waarbij stikstof werd gebruikt dat ze



Chef-kok De Windt gaf een demonstratie voor de genodigden hoe de vis te fileren.

na afloop enorm enthousiast waren. De amuse doemde letterlijk uit de stikstofdampen vandaan wat natuurlijk een geweldig effect opleverde. De chef weet elke keer middels experimenteren met iets nieuws en smakelijks te komen", aldus Pleij. Chef-kok De Windt heeft in het verleden, in 2006 en 2007, met het Curaçao Culinary Team binnen meerdere disciplines winsten weten te behalen. De keuken van Maxim's is open waardoor de bezoekers van de tasting inkijk hadden. Behalve de pers is ook Dino Daal van het Curaçao Tourist Board (CTB) aanwezig die grote ogen opzet,

en goedkeurend knikt, als hij het eerste hapje proeft. Hij licht toe dat het voor hem de eerste maal was dat hij de vissoort proefde. Bij het bargeedeelte is een ruime tafel sfeervol ingericht met verschillende gerechtjes en een grote schaal met koraalduivel gevulde komkommerpartjes afgemaakt met een gepeld cherise tomaatje. Het hapje wordt later met een sausje van 'verse pika' voorzien. Het geheel ziet er kleurrijk en uitnodigend uit. Er is ook een hele koraalduivel op een bedje van ijs te bewonderen. Pleij legt uit welk gedeelte van de stekels giftig



Dino Daal van het CTB krijgt van chef-kok Carl de Windt een hapje overhandigd.

zijn en geeft uitleg over de anatomie en eigenschappen van de vissoort. Een van de genodigden vraagt hoeveel filet ofwel vlees er ongeveer overblijft van een koraalduivel. De chef-kok stelt dat er bij gemiddelde exemplaren 200 gram overblijft en komt in actie. Onder grote belangstelling van de aanwezigen geeft hij een demonstratie hoe de vis te fileren. Ook gewone gasten van het restaurant naderen de tafel om de demonstratie en uitleg op te kunnen vangen. De vissen worden door de duikschool schoonge-

maakt en gratis aangeleverd. De koraalduivel is vooralsnog niet op het menu van Maxim's geplaatst en wordt slechts voor de 'Van Lionfish naar Liondish' klaar gemaakt. De duikschool kreeg eind juli drie ELF-apparaten uitgeleend en werd getraind in het gebruik van de apparaten door Agrarisch Visserij Beheer (AVB). Een vierde ELF wordt binnenkort verwacht. Omdat de apparaten op naam zijn verstrekt, waarbij de duikers vooraf aan een antecedenonderzoek werden onderworpen, mogen de toeris-



Foto's: Ken Wong

De verschillende koraalduivelhapjes werden qua voorbereiding en structuur op vele manieren gepresenteerd.

ten zelf de koraalduivel niet met de ELF vangen. Degenen die voor een jacht op de voor de natuur schadelijke vissoort openstaan, krijgen tijdens de duiken de functie van spotter toebedeeld. "Door de 'Van Lionfish naar Liondish' kunnen de toeristen na afloop ook daadwerkelijk van hun inspanningen genieten door een heerlijke maaltijd. De etentjes worden op minder drukke momenten bij Maxim's ingepland waardoor Carl de tijd ervoor kan nemen. We hebben nu al via de website twaalf aanmeldingen van toeristen uit het buitenland gekregen voor de komende periode die graag op jacht willen gaan en na afloop

een etentje willen meemaken. Zo wordt de strijd aangegaan waarbij zelfs het toerisme betrokken wordt", aldus Pleij. Hij spreekt zijn hoop uit dat de overheid meer ELF-apparaten zal toelaten voor de duikindustrie. Hij ziet tevens een groot potentieel in officiële trainingen tot 'Lionfish Ranger' waarbij de toeristen letterlijk gecertificeerd zouden kunnen worden om zelf op jacht te gaan. "Het zou dan geweldig zijn als zo'n toerist vervolgens ook naar andere landen kan gaan, een ELF huurt en de bestrijding voortzet", aldus Pleij die toelicht dat daarvoor medewerking van de overheid nodig is.

24 december in het Punda van mijn jeugd

Het is kwart over zes 's ochtends in Punda. De Auroramis in de Kathedraal van Pietermaai is afgelopen. Tientallen kerkgangers, bijna allemaal bewoners van wijken zoals Pietermaai, Hanchi Caracas (Nieuwestraat en omgeving), Fleur de Marie, Scharloo, maar ook van andere buurten rond de binnenstad lopen opgewekt richting de markt (Marشه) en slagersportalen. In de markt lopen bekende figuren rond zoals Ana 'Gai' met haar mand vol 'Lèter di pinda' (pindakoeckjes). Bij Shishi wordt de soep al geserveerd. De Chinese en Portugese groenteboeren hebben hun waar al om drie uur geëtaleerd. Komkommers, pompoenen, heel of gesneden, alles netjes opgestapeld. Aan de andere kant van de weg staan de mensen in rij bij de portalen van onder anderen de slagers Dada en Freddy Kórà. Susanita is inmiddels aangekomen met haar eigengemaakte snoepgoed zoals kokada's, ko' lechi en speciaal voor kerst, rood-witte kakaña's met muntsmaak. Druk en gezellig. Iedereen is opgewekt, in kerssfeer en bevallig.

door onze verslaggever
Bob Harms

24 december in het Punda van mijn jeugd. Ik ben tien en loop samen met mijn moeder en grootmoeder van Pietermaai richting de markt. Een beetje slaperig. Ik heb trouwens door bijna de hele nacht mis heen geslapen. Ik heb me voorbereid voor een lange ochtend. Het is inkopen doen voor kerst. Maar alles in een radius van 1 kilometer. Groente en fruit bij de markt, vlees bij de slagerij, koekjes en kerstbroden, parfumwater en wierook, gordijnen en vitrages, veren, oogjes, haken en pijpen. En oh ja, even langs Palais Hindu voor pantykousen. Zeer lichtbruin van kleur. Moet bij de jurk passen voor de grote mis. We komen de markt aan de oostzijde binnen. De Chinees met kale kop die sinds jaar en dag bij de hoofdingang aan de oostzijde van Plasa is gestationeerd, staat daar al met zijn brede glimlach en bruine tanden. "Tul kos ta bon seño!a?", (alles goed mevrouw?) begroet hij mijn moeder. Voor mijn moeder is die vriendelijke begroeting een rode loper om de koopwaar van de Chinees te bezichtigen. Een voor een de komkommers, de tomaten, de aubergines, de bosuilen, bossen peterselie, bossen koriander. Ik inmiddels met een knorrende maag, al reikhal-



Foto: Ken Wong

De Ruyterkade.

zend naar Ana Gai met haar mandje 'letterkoekjes', mezelf afvragend waarom die koekjes, ondanks hun naam 'letter', altijd uitsluitend in 'S' vorm voorkomen en niet in 'B' of 'F'. Ondertussen verspreidt het aroma van soep gemengd met houtskool van Shishi zich met dat van verse groenten, de aromatische 'Ruda' (Rue plant), koffie, sigaar en zweet, de typische geur die je in een markt op een tropisch eiland zoals het onze tegenkomt. De samen wordt inmiddels zwaarder, mijn geduld korter en mijn honger groter. Eindelijk Ana Gai. Een pakje letters, met bijna de hele nacht mis heen geslapen. Ik heb me voorbereid voor een lange ochtend. Het is inkopen doen voor kerst. Maar alles in een radius van 1 kilometer. Groente en fruit bij de markt, vlees bij de slagerij, koekjes en kerstbroden, parfumwater en wierook, gordijnen en vitrages, veren, oogjes, haken en pijpen. En oh ja, even langs Palais Hindu voor pantykousen. Zeer lichtbruin van kleur. Moet bij de jurk passen voor de grote mis. We komen de markt aan de oostzijde binnen. De Chinees met kale kop die sinds jaar en dag bij de hoofdingang aan de oostzijde van Plasa is gestationeerd, staat daar al met zijn brede glimlach en bruine tanden. "Tul kos ta bon seño!a?", (alles goed mevrouw?) begroet hij mijn moeder. Voor mijn moeder is die vriendelijke begroeting een rode loper om de koopwaar van de Chinees te bezichtigen. Een voor een de komkommers, de tomaten, de aubergines, de bosuilen, bossen peterselie, bossen koriander. Ik inmiddels met een knorrende maag, al reikhal-

Vlees voor ons thuis, vlees voor mijn grootmoeder. Soep-vlees. Solomo. Bola. Namen van runderdelen die tot de dag van vandaag in mijn hoofd zijn blijven hangen. Dada is efficiënt vriendelijk. "Tot volgende week seño!a. Dan hebben wij verse mondongo." (rundermaag voor de traditionele eindejaarssoep). Wij lopen verder richting de 'Dempel' (Ruyterkade). Daar zit Nora, een vriendelijke dame met een schorre stem afkomstig uit het Engelssprekend Caribisch gebied die al jaar en dag met haar kraampje voor Goon Lee supermarkt allerlei soorten taarten en cakes aan de man brengt. Vandaag heeft ze de traditionele 'christmas cake' en haar vermaarde 'upside down' (ananas en kersen cake). Nou daar gaan we. Een 'upside down' voor nu en een paar om mee naar huis te nemen. Mijn moeder is er inmiddels achter gekomen dat de tassen te zwaar zijn geworden. Geen probleem. Daar gaat 'Mata Siguaraya', een van de tientallen chauffeurs van AC-bussen. Voor een gulden bezorgt hij al onze tassen bij mijn grootmoeder thuis. Mijn moeder vraagt me of ik ook wil meerijden, of ik vermoed ben. Nee hoor! De sfeer, de gemeedelijkheid wil ik voor geen cent missen. Mata Siguaraya verlost ons van de tassen. We lopen door en gaan de Wolkstraat in. Langs 'Golden Corner Bar', Mekka van nummervverkopers, loterijbazen en gelukzoekers. Maar die is nu dicht. Zodra men de Wolkstraat binnenkomt wordt men overvallen door een hevige parfumeur. Nee, geen Channel N° 5, maar 'Awa di 7 Sorto', 'Bini Bini' wierook van

dezelfde naam. Chea heeft daar haar parfumerie. Een gedwongen stop omdat, hoewel streng katholiek, het huis met parfumwater schoongemaakt moet worden en later bewie-rookt om 'fuku' (kwade lucht) weg te jagen. Inkopen gedaan bij Chea. Nu naar Mathias. Maar eerst langs de piepkleine kiosk van

kom eens binnen voor
goed advies... en een

**complete set
voor uw deuren**



- Mauer dag- en nacht-slot, rvs voorplaat & sluitplaat;
- Kwaliteits rvs deurkruk van Formani, keuze uit meerdere modellen;
- Rvs rozetten voor de profielcilinder;
- Profielcilinder inclusief drie sleutels.

Totaal Naf. 122,75

Prijs excl. ob.

**DESIGN
Bouwbeslag**

Santa Rosaweg 71, tel 738 7777
maandag-vrijdag 8 - 12 / 13 - 17 u
zaterdag 8.30 - 12 u

Advertenties Curaçao

U wilt toch riant wonen?



Villapark Zuurzak

**Er zijn nog een aantal
mooie kavels beschikbaar.
Ook twee kavels aan de
lagune van Jan Thiel.
Zorg dat u erbij bent!!**



HALABI
REAL ESTATE

Project Developers & Real Estate Brokers
Promenade Shopping Center, Schottegatweg (0)

Tel.: 736-5542 / 736-5865 • Fax 736-5872
info@halabirealestate.com • www.halabirealestate.com

BC: Kritiek PDB ongefundeerd en naïef

KRALENDIJK — Volgens het Bestuurscollege (BC) van Bonaire heeft de Democratische partij (PDB) onjuiste informatie gegeven over tal van onderwerpen die op bestuursniveau spelen. Afgelopen week heeft de fractie van de PDB tijdens een bijeengeroepen persconferentie zich kritisch uitgelaten over het erfpachtcanon, het inhuren van een tolk voor de Eilandsraad, het huren van een tijdelijke huisvesting voor de Eilandsraad en financiën voor het faciliteren van laden en lossen van containers op Bonaire.

Volgens het BC behoren deze onderwerpen meer tot de taken van de Eilandsraad dan tot de eerste verantwoordelijkheid van het BC.

Erfpacht

Volgens het BC weigert de PDB tot op heden haar eigen verantwoordelijkheid te onderkennen voor de verhoging van de erfpachtcanon. Deze partij was namelijk de initiatiefnemer van alle voorstellen met betrekking tot de verhoging van de canon en zij waren initiatiefnemer en medebeslissers in de wijzigingen van de verordening tot het vaststellen van de grondwaarden. “Nu beweren zij dat de ambtenaren van de afdeling Financiën, de Ontvanger, de afdeling Juridische Zaken én het Bestuurscollege eerder genomen besluiten verkeerd interpreteren. De rode partij handelt met deze poging niet alleen naïef, maar zij schermen met totaal ongefundeerde informatie”, zegt het Bestuurscollege in een schriftelijke reactie.

Tolk

Partijleider Robby Beukenboom is volledig op de hoogte van het inhuren van een tolk voor de Eilandsraad, al-

lus het BC. De reden waarom de PDB blijft hameren op dit punt is het feit, dat deze partij tijdens hun korte periode van coalitievorming met de blauwe partij en Michiel Bijkerk, geld heeft laten reserveren voor een tolk voor de Eilandsraad. Zoals ook de beslissing van de partij om meer dan 20.000 dollar te betalen voor het laten overbrengen van hun gedeputeerde uit Afrika. Het huidige BC heeft echter geen specifieke middelen bestemd voor een tolk voor de Eilandsraad, maar heeft middelen in de begroting laten opnemen die gebruikt kunnen worden ter ondersteuning van alle leden van de Eilandsraad. Wederom betreft dit onderwerp een geval van schermen met ongefundeerde en niet correcte informatie, aldus het BC.

Verhuizing Eilandsraad

Een geval van nagenoeg dezelfde aard betreft het huren van tijdelijke huisvesting voor de Eilandsraad. Reeds in januari en februari van dit jaar heeft het toenmalige BC een beslissing genomen over een tijdelijke huisvesting voor de Eilandsraad, zodat Pasanggrahan gerestaureerd kan worden. De PDB heeft vervolgens

bijna zeven maanden de tijd gehad om deze beslissing te wijzigen. Thans heeft het huidige BC de Eilandsraad gevraagd om hun mening over tijdelijke huisvesting en de daarmee gepaard gaande kosten. Er ligt derhalve geen besluit in dezen van het huidige Bestuurscollege over de betaling van 20.000 dollar per maand voor de tijdelijke huisvesting van de Eilandsraad.

Containers

Het laatste onderwerp betreft de tijdelijke faciliteiten voor het kunnen laden en lossen van containers op een verantwoorde manier. De Eilandsraadfractie van de PDB vergelijkt in deze kwestie appels met peren, meldt het BC. Er bestonden nimmer faciliteiten voor het tijdelijk parkeren van containers bij het laden en lossen op Bonaire. Na het jaar 2004 zijn de vervoerders van containers op eigen initiatief gebruik gaan maken van het ontstane gedeeltelijk lege terrein van de Zuidpier om lege en volle containers te parkeren. Sindsdien is er constant discussie geweest over deze vorm van handelen met deze vervoerders. Op dit moment, mede gedwongen door het feit dat de werkzaamheden voor de bouw van de zogenoemde 'cruise terminal' zijn aangevangen, werkt het Bestuurscollege aan een tijdelijke maar voor het eerst geëigende faciliteit voor het kunnen laden en lossen van containers aan de Zuid- en Middenpier. De

kosten hiervoor bedragen rond de 15.000 dollar per maand, maar het is voor het eerst dat Bonaire (lees het Bestuurscollege) kosten moet maken om het laden en lossen te faciliteren. Dit, terwijl de overheid van Bonaire wel sinds jaar en dag 'laad en los-geld' int van de vervoerders. Verder is het een totale leugen dat het BC voornemens is 3 miljoen dollar te investeren in een terrein aan de Kaya Industria. Maar hoe het ook zij, ook hierbij geldt dat de rode partij iets meer dan 20 maanden bestuurlijke verantwoordelijkheid heeft gedragen en tijd genoeg aan haar zijde had om andere oplossingen aan te dragen voor deze problematiek.

Ongefundeerd

Concluderend is het BC van mening dat de rode partij als fractie in de Eilandsraad zeker het recht heeft kritisch te zijn, maar dat deze kritiek op feitelijke en gefundeerde informatie moet berusten. Bovendien moeten ook zij begrijpen dat besturen een kwestie van keuze maken is. “Mischien zijn de keuzes van het huidige Bestuurscollege niet de keuzes waar zij de voorkeur aan zouden geven, maar de rode partij heeft in het verleden ruim voldoende tijd gehad om haar eigen keuzes te maken ten aanzien van bovengenoemde onderwerpen. En daar waar belangrijke beslissingen in het verleden verzuimd zijn te nemen, neemt het huidige Bestuurscollege wel haar verantwoordelijkheid.”

Verandermanagers bijeen



KRALENDIJK — Geregeld komen gezaghebber Glenn Thodé, eilandsecretaris Nerry Gonzalez en de verandermanagers bijeen om de voortgang van de werkzaamheden te bespreken. Afgelopen dinsdag werd er weer vergaderd, echter onder de bijzondere omstandigheid dat het niet alleen de laatste bijeenkomst was van dit jaar, maar tevens de laatste bijeenkomst met Thodé als gezaghebber. Vlnr: gezaghebber Glenn Thodé, Nicole Chirino, Carel van Gelder, Carla Giskus, Nerry Gonzalez en Fons van den Broek.

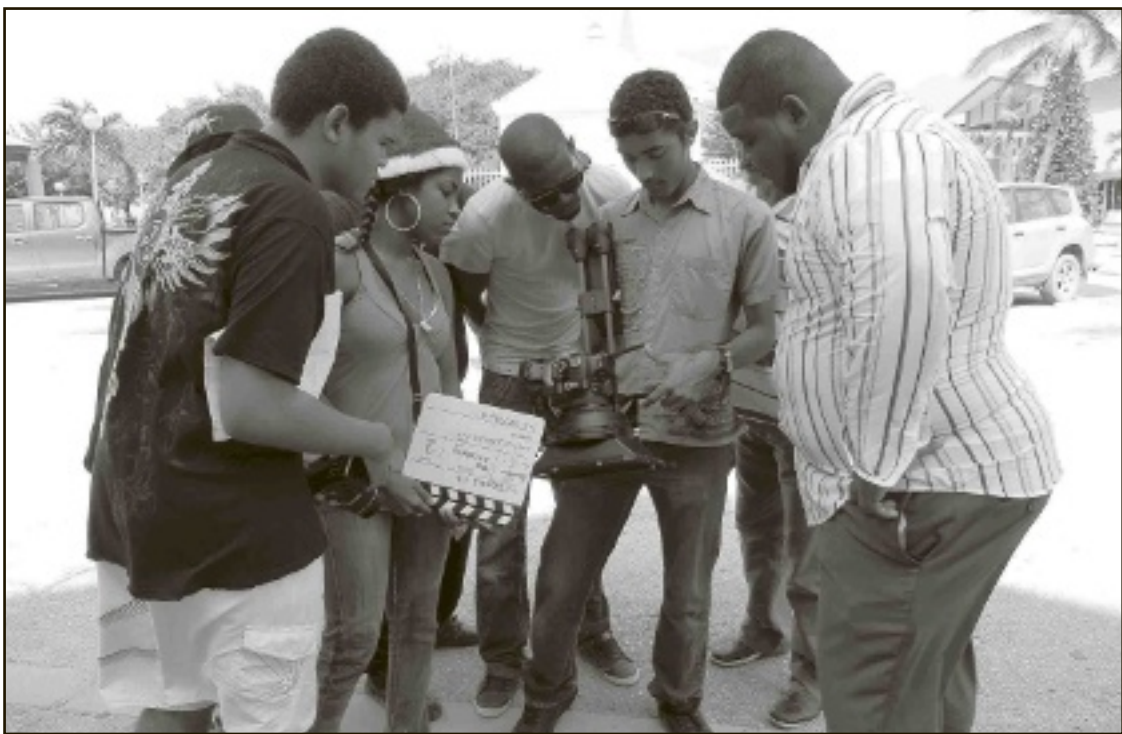
Storting Nederland aan Pensioenfonds eenmalig

DEN HAAG — De Nederlandse regering heeft in 2011 een nabetaling van 43 miljoen dollar gedaan aan het Pensioenfonds Caribisch Nederland. De storting is het gevolg van een verkeerde berekening voor de overname van pensioengerechtigden na de ontmanteling van de Antillen en is daarom ook eenmalig, schrijft minister Liesbeth Spies van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties aan de Tweede Kamer. Een deel van het geld was afkomstig van de begrotingsreserve voor de schuld-

sanering van de voormalige Nederlandse Antillen en uit meevallende kosten voor de Plannen van Aanpak voor Curaçao en St. Maarten. Hoewel nog geïnventariseerd moet worden hoeveel er nog openstaat aan achterstallige betalingen van Curaçao, St. Maarten en Caribisch Nederland, verwacht Spies dat deze bedragen lager zijn dan het bedrag aan reserves. Andere nabetalingen worden niet voorzien. “De verwachtingen voor het Pensioenfonds Caribisch Nederland (PCN) zijn goed. (...) Los van de

premiebetalingen als werkgever heeft Nederland geen bijzondere financiële verplichtingen richting het fonds. Er worden ook geen extra stortingen voorzien”, aldus Spies. Het Pensioenfonds Caribisch Nederland beheert de pensioenen van medewerkers van de overheid, de gezondheidszorg en het onderwijs op Bonaire, Saba en St. Eustatius. Vorige maand maakte de organisatie bekend een dekkingsgraad van ruim boven de 105 procent te hebben.

Opname van ‘Den Gara III’



KRALENDIJK — Bonaire Outreach Foundation is bezig met de film ‘Den Gara III’ (In de greep III). De eerste twee opnames onder dezelfde titel, waren ronduit een succes. Vorige week werd er gefilmd in de buurt van het Bestuurskantoor en dat trok aardig wat bekijks. Het was even schrikken voor het publiek toen plotseling twee gemaskerde acteurs met getrokken pistool op de filmset verschenen.

Alle info over Bonaire nu digitaal op smartphone of tablet

KRALENDIJK — Er is goed nieuws voor de digitale freaks. De Bonaire App voor iPhone is online! De applicatie voor en over Bonaire is te verkrijgen in de iTunes store.

Eerder dit jaar lanceerde het bedrijf Crapps (Caribbean Apps) de Curaçao App by Crapps. Een digitale, complete infogids met allerlei extra's en 'high tech'-snuffjes. Inmiddels is de Curaçao App ook in de Duitse taal verschenen en voor het Android Platform. De Bonaire App ligt in de lijn van die van Curaçao, maar heeft vanzelfsprekend een eigen invulling. Crapps vindt het belangrijk dat de App's de duidelijke identiteit en persoonlijke service van het eiland uitdragen. In de categorie ‘Tips by Locals’ vertellen verschillende bewoners over hun passie of over de mooiste plek van hun eiland. De Bonaire App is eigenlijk een complete reisgids zonder extra gewicht. Passend bij Bonaire betekent het geen papierverlies en draagt het bij aan een beter milieu. Een

wegwaaiende landkaart is met de App ook verleden tijd. De inhoud krijgt een wekelijkse opwaardering, dus alle data zijn hedendaags en bijgewerkt. Buiten de restaurants, hotels, activiteiten, winkels en evenementen, die reisapps doorgaans bieden, heeft de Bonaire App ook achtergrondfeiten, geschiedenis, belangrijke instellingen en een paar leuke extra categorieën en functies. Een speciale functie is de ‘Augmented Reality’. De 3D knop zorgt ervoor dat wanneer de mobiele telefoon in een bepaalde richting wordt gehouden, alsof er een foto wordt gemaakt, dat bijvoorbeeld alle restaurants en bezienswaardigheden in die richting op het scherm poppen. Met een klik op de pop ups verschijnen achterliggende informatie op het scherm. De Bonaire App is nu in Nederland en Engels te downloaden. Begin 2012 zullen een Duitse en Spaanse versie verkrijgbaar zijn. Android en iPhone beheersen samen 70% van de Smartphone

markt wereldwijd, dus de Android versie zal in januari ook worden toegevoegd voor gebruik. Op deze manier zal de Bonaire App een brede groep bereiken en kunnen de mooie “ins and outs” van Bonaire door iedereen worden ontdekt. Crapps staat open voor aanvullende informatie. Zo hebben de App's een onderdeel 'Rolstoeltoegankelijke plaatsen' die mede dankzij MiVa-Bo (Minder Validen Bonaire) een invulling heeft gekregen. Een ander leuk onderdeel van de App zijn de digitale coupons. Verschillende kortingen of acties, zoals een gratis strandbedje, zijn hiermee te verkrijgen. De coupon vergeten zal niet snel gebeuren, want smartphones worden doorgaans overal mee naar toe genomen. Ook voor lokalen is de Bonaire App leuk om te gebruiken met de coupons en de laatste evenementen die erin zijn verwerkt. De Bonaire App is gratis te downloaden. Meer info is verkrijgbaar via www.bonaireapp.com

Benaderingspoging eindigt met gevecht en schietpartij

PHILIPSBURG — De politie moest in actie komen toen zich een groepsgevecht ontketende in een nachtclub te Maho. Uit betrouwbare bron werd vernomen dat een politieagent tegen sluitings-tijd om ongeveer vier uur 's donderdag ochtend de nachtclub binnenstapte in zijn vrije tijd. Hij was naar de club gegaan op zoek naar vertier. Hij benaderde een jonge dame en wist niet dat zij in gezelschap van haar vriend in de nachtclub was. Dus gedroeg hij zich sociaal.

De vriend kreeg de situatie echter door. Er ontstond een confrontatie, die uitgroeide tot een flinke vechtpartij waarbij twintig personen waren betrokken.

Toen de agent merkte dat de situatie uit de hand liep besloot hij verschillende waarschuwingschoten in de nachtclub te lossen. Men raakte in paniek en er werd gevraagd

om politieassistentie. De politie hield bij aankomst drie personen aan. De agent die het gevecht zou hebben veroorzaakt bevond zich echter niet onder de arrestanten. De managers van de nachtclub werden donderdagmiddag benaderd, maar konden vragen over het incident niet beantwoorden. Bij de politie werd ook aangeklopt voor informatie over het incident maar men weigerde commentaar te leveren of informatie te bevestigen. Er werd echter gesteld dat een intern onderzoek gaande was, Zij verklaarden dat de tegenpartij een officiële aanklacht had ingediend, waarbij werd gesteld dat de politieagent die geen dienst had en zijn collega's zich incorrect hadden gedragen in de situatie. Men registreerde geen materiële of persoonlijke schade. Informatie over het lot van de drie arrestanten bleef uit.

Geïnteresseerd in wonen op Curaçao?

TE KOOP: NIEUW PENTHOUSE APPARTEMENT

3e + 4e verdieping, oppervlakte: 360 m², met lift, direkt aan zee, fantastisch uitzicht, mooi beschut strand, veilig, golfbaan om de hoek, zwembaden! Volledig luxe ingericht, Europees meubilair, 4 slaapkamers, 4 badkamers, 2 balc., ruime living, eetkeuken, zeer veel extra's. Instapklaar op korte termijn op te leveren. Vraagprijs: 1.175.000 US\$, kosten koper. Bel: (00599) 9 665 3119

Eventueel te koop samen met vrijstaande bungalow, 3 slaapkamers, 2 badkamers, zeer ruime porch, aan golfbaan, 200 meter van strand, zwembaden. Momenteel in rental pool van hotel. 6 weken vrij logeren voor eigenaar/kinderen. Vraagprijs: 395.000,- US\$ kosten koper. Bel: (0599) 9 665 3119

Advertenties Curaçao



**RAAD ONDERWIJS ARBEIDSMARKT
ROA- CN**

Raad Onderwijs Arbeidsmarkt
Caribisch Nederland

ROA is een nieuwe stichting wat zich richt op de afstemming van Beroepsonderwijs en Arbeidsmarkt. ROA is verantwoordelijk voor o.a. het erkennen van leerbedrijven en vaststelling van de kwalificaties m.b.t. het beroepsonderwijs.

Een belangrijke taak van de ROA is het leveren van een waardevolle bijdrage om de beroepspraktijk en het beroepsonderwijs soepel op elkaar aan te laten sluiten.

Voor de aansturing van de stichting zijn wij op zoek naar een

Algemeen Directeur (full time)

De directeur is samen met het bestuur verantwoordelijk voor het realiseren van de doelstellingen, het beleid en het aansturen van de adviseurs Leer-Werktrajecten ten behoeve van de openbare lichamen Bonaire, St.Eustatius en Saba. Het hoofdkantoor is gestationeerd op Bonaire.

Belangrijkste taken,vaardigheden en verantwoordelijkheden

- Het bepalen van het strategisch (meerjaren) beleid van de ROA zodat de kernactiviteiten op professionele en toegewijde wijze wordt uitgevoerd.
- Het vertalen van strategisch beleid naar afdelingsbeleid en daaraan gekoppeld operationeel jaarplan. De taken van de ROA op een professionele en efficiënte wijze uit voeren binnen de wettelijke kaders.
- Het extern positioneren van ROA zodat de diensten en het product-aanbod bekend, algemeen en gewaardeerd wordt.
- De kandidaat is op basis van zijn/haar specifieke deskundigheid in staat om het bestuur, het onderwijs en de arbeidsmarkt van inhoudelijke adviezen te voorzien.
- Heeft de beschikking over een netwerk welke van belang is voor de stichting.
- U bent samen met het bestuur verantwoordelijk voor het beheer van het budget en de rapportage naar het ministerie van OCW.
- Beschikt over representatieve en communicatieve eigenschappen.
- Onderschrijft de doelstellingen van de ROA.
- Heeft een visie op de mogelijkheden om als stichting in te spelen op de toekomstige ontwikkelingen m.b.t. het onderwijs en de arbeidsmarkt.

Profiel

- Academisch werk en denkniveau
- Uitstekende beheersing van Papiaments, Engels en de Nederlandse taal zowel schriftelijk als mondeling
- Relevante ervaring van het beroepsonderwijs in relatie tot de arbeidsmarkt
- Inzicht in en begrip van de lokale culturen
- Heeft geen moeite met het leggen van sociale contacten
- U bent bekend te werken met verschillende computerprogramma's

Competenties

- Analytisch vermogen
- Flexibiliteit
- Overtuigingskracht
- Integer
- Betrouwbaar
- Goede communicatieve vaardigheden
- Service gericht
- Zelfsturend
- Samenwerkend
- Resultaatgericht
- Aantoonbare management ervaring
- Leidinggevende ervaring

U kunt uw sollicitatie met CV en foto voor 9 januari 2012 richten aan:

Paula Muns
Directeur a.i. ROA
Adres: Kaya Korona # 3
Kralendijk, Bonaire CN
Email: p.muns@roacn.com

Het opvragen van referenties maakt deel uit van de sollicitatieprocedure.

De sollicitatiecommissie zal vertegenwoordigd worden door bestuursleden van de drie eilanden.

Mocht u vragen hebben over deze functie dan kunt u contact opnemen met
Paula Muns
Tel: 00599-785-2332
Email: p.muns@roacn.com

Mariniers halfjaar op VN-schip naar Somalië

DEN HAAG — Nederlandse mariniers zullen eind januari voor het eerst een schip van de Verenigde Naties naar Somalië beveiligen tegen piraten. Het militaire team blijft ongeveer een halfjaar aan boord van het schip, dat met voedsel en hulpgoederen tussen de Keniaanse stad Mombassa en de Somalische havens zal varen.

Het kabinet is gisteren akkoord gegaan met de inzet van de militairen. Ze gaan aan de slag voor de anti-piraterijmissie Atalanta van de Europese Unie. Door de hongersnood in Somalië is

de behoefte aan noodhulp en daarmee het aantal voedseltransporten de afgelopen maanden verdrievoudigd. Tot nu toe werden die schepen begeleid door marine-schepen. Door militairen op

het schip te plaatsen, is die escorte niet meer nodig. Het marineschip dat daarmee beschikbaar komt, kan dan volgens het kabinet worden ingezet voor andere taken, zoals het verstoren van aanvallen van piraten.

Nederland is al langer betrokken bij de bescherming van koopvaardijsschepen die langs Somalië moeten varen. Nederlandse marineschepen doen geregeld mee aan patrouilles in het gebied.

Corporaties moeten huis te koop aanbieden

DEN HAAG — Woningbouwcorporaties moeten hun huizen te koop aanbieden aan bewoners die ze al meer dan een jaar huren. Dat staat in een wetsvoorstel, dat minister van Binnenlandse Zaken Liesbeth Spies gisteren naar de Raad van State heeft gestuurd voor advies. Corporaties en huurders zien het plan niet zitten.

Volgens het kabinet worden de huizen van de corporaties bewoond door een veel grotere groep mensen dan voor wie ze zijn bedoeld: 2,4 miljoen tegen 1,9 miljoen. De plannen, die driekwart van de corporatiehuizen

moeten beslaan, moeten het eigenwoningbezit bevorderen en geld opleveren voor investeringen door de corporaties.

Aedes, de brancheorganisatie van woningcorporaties, vindt het voorstel onnodig.

Corporaties bieden nu immers ook al woningen te koop aan. Aedes vindt de plannen ook kwalijk, omdat die het eigendomsrecht van corporaties aantasten en zij daardoor de grip verliezen op de woningvoorraad en wijken. Volgens een woordvoerder van de brancheclub zullen corporaties zich niet zomaar neerleggen bij de plannen. Een gang naar de rechter is daarbij niet uitgesloten.

‘Studenten weten van langstudeerdersboete’

DEN HAAG — De meeste studenten weten dat hun een boete boven het hoofd hangt als ze langer dan gepland studeren. Dat heeft staatssecretaris Halbe Zijlstra (Hoger Onderwijs) gisteren geschreven aan de Tweede Kamer.

De bewindsman gaf antwoord op vragen van PvdA-Kamerlid Tanja Jadnannansing. Die vroeg zich af of studenten wel voldoende op de hoogte zijn van de plannen met de zogenoemde langstudeerdersboete. Die houdt in dat iedere student die vanaf het collegejaar 2012-2013 meer dan een jaar vertraging oploopt tij-

dens de bachelor- of masterstudie, 3000 euro moet betalen bovenop het collegegeld.

Zijlstra meldt dat in november onderzoek is gedaan naar de bekendheid van de diverse studietoemaatregelen. “Uit de voorlopige resultaten blijkt dat van de wo-studenten 95 procent en van de hbo-studenten

83 procent weet wat de langstudeerdersmaatregel inhoudt”, schrijft de staatssecretaris. “Het definitieve rapport is in januari beschikbaar.”

In de afgelopen periode hebben alle studenten een brief gekregen over allerlei zaken die hun aangaan, zoals de strengere uitwonenden-controles en maatregelen die op stapel staan om een sociaal leenstelsel in de master-fase in te voeren. Daarnaast overlegt Zijlstra regelmatig met studenten-

organisaties. Als uit het jaarverslag blijkt dat extra voorlichting nodig is, stuurt de bewindsman een nieuwe brief over de wijze waarop hij dat gaat doen. De staatssecretaris wijst er gisteren in zijn brief op dat hij vindt dat de overheid een verantwoordelijkheid heeft om de student goed te informeren. Maar hij vindt ook dat de student zelf een verantwoordelijkheid heeft om zich op de hoogte te stellen van de kabinetsplannen en de financiële gevolgen voor hem persoonlijk.

Duikers vinden granaatlanceerbuis

AMSTERDAM — Leden van de Defensie Duikgroep hebben gisteren in het water van de Stadionkade in Amsterdam de lanceerbuis gevonden, waarmee in september vermoedelijk een granaat is afgeschoten op het rechtsgebouw aan de Parnassusweg. Dat heeft de politie bekendgemaakt.

De granaat is vermoedelijk vanaf de schouder afgevuurd vanuit een lanceerbuis. De politie wilde weten of de daders de buis tijdens hun vlucht in het water hadden gegooid en riep de hulp in van Defensie. De duikers gebruikten speciale sonarapparatuur. Het gaat om een ongeveer 1,20 meter lange buis, die geschikt is om eenmalig een projectiel af te schieten. De pijp wordt naar het Nederlands Forensisch Instituut (NFI) overgebracht voor onderzoek. De politie is sinds de aanslag op zoek naar twee mannen. Er zijn twintig rechercheurs op de zaak gezet. De politie doet geen verdere



Foto: NU

Onderzoek naar een mogelijke granaataanslag.

mededelingen over het ontrappenhuis. Er raakte niemand gewond en de geplande zittingen gingen gewoon door.

aanslag. De inslag was in het trappenhuis. Er raakte niemand gewond en de geplande zittingen gingen gewoon door.

Minister Ivo Opstelten (Veiligheid en Justitie) noemde de geweldsdaad destijds ‘een aanslag op de rechtsstaat’.

Geen maand ‘normaal’ weer in 2011

ZEIST — Geen maand gedroeg het weer zich ‘normaal’ dit jaar. Nederland beleefde zomer in het voorjaar, herfst in de zomer en lente in de herfst. Dat blijkt uit het jaaroverzicht 2011 van weeronline.nl. Maart, april, mei en november waren heel droog. Juli was met een gemiddelde neerslag van 140 millimeter de natste zevende maand van het jaar sinds 1966. De meteorologische zomer (juni, juli en augustus) was de natste sinds de metingen in 1906 begonnen.

Met 10,9 graden gemiddeld was het geen koud jaar. ‘Normaal’ is het 10,1 graden Celsius. Zonnig was het ook, met 1840 uren tegen normaal 1639 uren zonneschijn. De herfst telde zes zomerse dagen. De zomer had er weliswaar een meer, maar dat aantal steekt

schril af tegen de achttien zomerse dagen die we in die periode gewend zijn. Een zomerse dag heeft een maximumtemperatuur van 25 graden of hoger. Oktober begon met twee zomerse dagen, wat heel bijzonder is. 1 oktober was de warmste ooit gemeten. De zomervakantieperiode was somber, koud en zeer nat. Juli kende niet eens een zomerse dag. In augustus werd het ietsje beter, maar het kwam ook tot extreem weer, met zwaar onweer. Het KNMI in De Bilt liet vijf keer een waarschuwing met code oranje uitgaan. Het jaar sluit af met een zachte, heerlijk natte maand. Weeronline.nl verwacht dat december qua neerslag eindigt in de top-5 met 136 millimeter tegen 80 mm normaal. De temperatuur komt uit op 5,8 graden gemiddeld, tegen 3,7 normaal over de periode 1981-2010.

Tussenstand Serious Request ruim 3,5 miljoen

LEIDEN — Met nog een dag voor de boeg heeft 3FM Serious Request al 3.581.305 euro opgeleverd. Vorig jaar stond de teller na vijf dagen verzoeknummers draaien vanuit het Glazen Huis op 3.128.049 euro en werd de actie op kerstavond beëindigd met het recordbedrag van 7,1 miljoen euro.

De vastende dj's Gerard Ekdom, Coen Swijnenberg en Timur Perlin verwachten dat ook dit jaar weer het meeste geld op de laatste dag binnenkomt. Ze verblijven sinds zondagavond in de studio op de Beestenmarkt in Leiden om geld in te zamelen voor het Rode Kruis. De hulporganisatie gebruikt de opbrengst voor hulp aan moeders in oorlogsgebieden. Vandaag verlaten de dj's hun tijdelijke onderkomen na zes dagen non-stop radio maken. Het is de achtste

keer dat 3FM de benefietactie houdt. Volgend jaar staat het Glazen Huis in Enschede.

De dj's van 3FM in het Glazen Huis zijn gisteren na vijf dagen non-stop radio maken doodop en uitgehongerd. “We zitten echt in een emotionele achtbaan”, vertelt Gerard Ekdom. Ook Glazen Huis-groentje Timur Perlin zit er behoorlijk doorheen, maar blijft dankzij het publiek en de muziek op de been. Als de mannen er even helemaal doorheen zitten, hopen ze op een goede plaat waar ze even keihard op kunnen dansen of gaan ze bij de brievenbus staan om te kletsen met de mensen die geld komen brengen.

Het vasten maakt dat de dj's extra gevoelig zijn voor geur. Ekdom: “Ik kan aan iemand ruiken wat hij drie dagen geleden heeft gegeten.”

Arrestaties bij actie Greenpeace IJmuiden

IJMUIDEN — De politie heeft gisteren zes actievoerders van Greenpeace gearresteerd in de haven van IJmuiden. Dat liet een woordvoerder van de milieuorganisatie weten. De zes deden mee aan een actie in de Haringhaven, waarbij drie schepen werden beklad.

De actievoerders zijn aangehouden voor vernielingen en worden verhoord. De arrestaties zijn zonder problemen verlopen, aldus een politiewoordvoerder. Greenpeace voerde de actie tegen de Europese subsidies, die reders van grote visserijsschepen krijgen. De actievoerders schilderen in grote cijfers de subsidiebedragen op de zijkant van de schepen. De ‘schilders’ van Greenpeace voeren in twee rubberboten de haven binnen om de schepen te bekladden. De reder, Parlevliet &

Van der Plas, alarmeerde de politie. Na ongeveer twee uur werden de actievoerders in hun boten door de waterpolitie naar de kant getoerd en gearresteerd. Daarmee kwam een einde aan de actie. Greenpeace ziet de schepen als ‘varende visfabrieken’, die sinds 2006 geld uit de Europese pot krijgen. Met de schepen wordt onder meer voor de kust van West-Afrika gevist. De organisatie noemt het schandalig dat gesubsidieerd kustwateren worden geplunderd in de arme regio. Een helikopter van het Korps landelijke politiediensten (KLPD) hield de actievoerders tijdens het protest vanuit de lucht in de gaten. Volgens de zegsman van Greenpeace zijn de schepen niet ernstig beschadigd en kan de milieuvriendelijke verf die bij de actie is gebruikt, zij het met enige moeite, worden verwijderd.

Christmas 2011

Sasaki
24 december : 11:00 a.m. - 4:00 p.m.
25 december : Closed
26 december : 2:00 p.m. - 10:00 p.m.

Royal Plaza
24 december : 10:00 a.m. - 4:00 p.m.
25 december : Closed
26 december : Closed

Piedra Plat
24 december : 11:00 a.m. - 4:00 p.m.
25 december : Closed
26 december : 4:00 p.m. - 10:00 p.m.

We wish you a Merry Christmas!

Aruba Joe's N.V. offers an excellent career opportunity for a dynamic, self-motivated, skilled, and experienced Restaurant Manager.

Aruba Joe's currently operates three casual dining restaurants on Aruba and is looking for a new team member to join our growing operation.

JOB REQUIREMENTS:

- Valid work permit
- Minimum of three years experience working in a full service Restaurant, as a Restaurant Manager
- Must be fluent in English
- Must be computer literate with a working knowledge of MS Excel and Word.
- Must be willing to work as a member of a team and up to the challenge of growing with the Company

RESPONSIBILITIES:

- Managing all areas of operations for the front of house department within the Restaurant while ensuring the Company's standards of quality, service and operations are maintained.
- Managing operations during scheduled shifts that include daily decision making, staff support, guest interaction, scheduling, planning, while upholding standards, product quality and cleanliness.
- Preparing schedules and ensuring that the restaurant is staffed for all shifts.
- Staffing, training and developing team members through orientations, ongoing feedback, establishment of performance expectations and by conducting performance reviews on a regular basis.
- Identifying operational opportunities to build sales and control costs; developing and implementing plans to address opportunities (i.e., R&M, marketing).
- Performing liquor, wine and beer checks in order to ensure proper invoicing.
- Ensuring proper security procedures are in place to protect employees, guests and Company assets, including liquor room, store room, freezers/coolers and office.
- Preparing end of shift reports including Daily Labor Control, Daily Food Control, and Daily Sales.

APPLY IN PERSON
BUBALI 120
5879062

Announcement

New regulations for gas delivery.

L.S.

The price for domestic cooking gas has been subsidized for several years and has been kept way below its cost. However, due to the pressure with regard to changes in the international market, the costs have increased drastically. The enormous difference compared to the real price requires that Arugas has the obligation to introduce regulations to guarantee that the gas, which is subsidized, is exclusively used for domestic cooking.

Therefore, effective January 1, 2012 the following rules will apply:

- The average domestic (cooking) gas consumption per household is approximately **3 cylinders** per year. However, starting on the 1st of January 2012 Arugas will allow its domestic clients to buy a (maximum) total of **6 cylinders per year** (more than double the average) at the subsidized price, which is currently stipulated at 43.05 fls per 100 lb cylinder.
- The seventh (7th) or more cylinders of gas during the year will be delivered at the real market price which fluctuates.
- Arugas will control all the serial numbers of the gas cylinders that are delivered or brought to the plant for refill to verify that this confirms with the data of the client at Arugas' administration. To avoid discrepancy in the serial number, Arugas advises its clients not to lend out nor remove the cylinders from the registered address at Arugas. Arugas recommends all clients to revise the serial number of the cylinder on the last invoice received and notify Arugas in case of any discrepancy.
- Arugas has a **“pre-pay”** service to make the delivery of cylinders more efficient, on time, and reliable. The payment can be made in advance (online) at your preferred bank or at the offices of Arugas, also on Saturdays between 8:00 AM to 11:45 AM. For more information on this program call us at phone number 585-1198 ext 223 and 236. Payments via the bank must include the customer's number and address.

Here follows the different bank account numbers of Arugas:
Aruba Bank: 118166 - Banco di Caribe: 82207401 - CMB: 15258302 – RBTT: 1315234

Counting on your understanding and cooperation, Arugas expresses its best wishes for the holidays.

Management
Arugas N.V.

EURO

Opgewekt

AMSTERDAM — Beleggers op de Europese aandelenbeurzen zijn gisteren in een positieve stemming het kerstweekeinde ingegaan. In Amsterdam was buizenfabrikant Wavin een opvallende stijger nadat het Mexicaanse Mexichem zijn bod op het bedrijf opnieuw had verhoogd.

De AEX-index in Amsterdam sloot met een winst van 2,61 punten (0,9 procent) op 307,79 punten. De MidKap-index voor middelgrote fondsen won 6,11 punten (1,4 procent) tot 460,18 punten. De beurzen in Frankfurt en Parijs gingen tot 1 procent omhoog. De aandelenmarkt in Londen sloot eerder op de dag met een winst van 1 procent.

Gisteren werd bekend dat Wavin een verhoogd bod heeft ontvangen van Mexichem. Mexichem biedt nu 10 euro per aandeel tegen een eerder bod van 9 euro. Daarvoor bood Mexichem al 8,50 euro per aandeel. Wavin staat nu een boekenonderzoek door Mexichem toe. Beleggers reageerden verheugd op het nieuws en zetten het aandeel Wavin 21,7 procent hoger op 9,58 euro. De handel kreeg in de middag nog enige steun van meevallende cijfers over de orders voor duurzame goederen in de Verenigde Staten. Die zijn met 3,8 procent gestegen in november. Economen hadden een stijging met 2 procent verwacht.

De euro was gisteren 1,3040 dollar waard, tegen 1,3045 dollar aan het einde van de Europese beurshandel op donderdag. De prijs van een vat Amerikaanse olie steeg 0,4 procent tot 99,92 dollar en Brentolie ging 0,2 procent omhoog.

WALL STREET

Winst

NEW YORK — De beurzen in New York zijn gisteren met koerswinsten gesloten. De handel kreeg steun van meevallende cijfers over de Amerikaanse huizenmarkt en de orders voor duurzame goederen in de Verenigde Staten. De handel richting de kerstdagen verliep erg kalm. De toonaangevende Dow Jonesindex noteerde aan het einde van de handel een winst van 124,35 punten (1 procent) op 12.294,00 punten. De breed samengestelde S&P 500 steeg 11,33 punten (0,9 procent) tot 1265,33 punten en de technologiebeurs Nasdaq won 19,19 punten (0,7 procent) tot 2618,64 punten.

Gisteren werd bekend dat de verkoop van nieuwe woningen in de VS in november naar het hoogste niveau is gestegen in zeven maanden. Op jaarbasis werden vorige maand 315.000 nieuwe woningen verkocht, terwijl was gerekend op 313.000 nieuwbouwhuizen. De orders voor duurzame goederen zoals auto's, meubilair en witgoed in de VS stegen in november met 3,8 procent ten opzichte van een maand eerder, de sterkste stijging in vier maanden. Hier werd gerekend op een toename van 2 procent.

De consumentenbestedingen in de VS gingen in november echter minder sterk omhoog dan was verwacht. De uitgaven klommen met slechts 0,1 procent.

De cijfers geven over het algemeen aan dat de Amerikaanse economie toch redelijk standhoudt ondanks de onrust door de schulden crisis en de wereldwijd afzwakkende economie. De olieprijs ging licht omhoog dankzij de meevallende macrocijfers uit de VS. De prijs van een vat lichte Amerikaanse olie steeg 0,3 procent tot 99,85 dollar. Olieconcern ExxonMobil won 1,1 procent, net als branchegenoot Chevron. De euro noteerde 1,3040 dollar, evenveel als aan het einde van de handel in Europa.

AMSTERDAM — Het huidige economische klimaat maakt beleggers kwetsbaar voor een grote denkfout. Het is namelijk niet waar dat aandelen slecht renderen, als de economie kwakkelst, schrijft Hendrik Oude Nijhuis op de site van Z24. Heel wat beleggers zouden zichzelf op een tweetal onbewuste denkfouten kunnen betrappen. Twee denkfouten overigens die bijzonder hardnekkig blijken.

Voor nogal wat beleggers geldt dat zij voor de komende jaren nauwelijks economische groei voorzien. Om die reden worden aandelen gemeden. Kennelijk wordt verondersteld dat er een duidelijk (positief) verband bestaat tussen economische groei en aandelenrendement. Dat is echter niet het geval.

Topbeleggers Warren Buffett ging hier eerder al eens op in. Zo stelde hij eind 1999 dat de Amerikaanse economie in de zeventien jaar tussen 1964 en 1981 met maar liefst 370 procent is gegroeid. De omzet van de bedrijven in de Fortune 500 (de index van de grootste Amerikaanse bedrijven gemeten naar omzet) verzesvoudigde zelfs. En de Dow Jones-Index voor aandelen? Die bleef in deze periode totaal onveranderd.

De volgende zeventien jaar (1982-1999) groeide de Amerikaanse economie een stuk minder. Aandelen echter vertienvoudigden in deze periode in waarde: de Dow Jones steeg van 875 naar

9181 punten.

Negatief verband

Uiteraard, bovenstaande vormt slechts een voorbeeld. Maar ook brede, zorgvuldig uitgevoerde onderzoeken naar de relatie tussen economische groei en aandelenrendement tonen aan dat er vrijwel geen verband is. En voor zover er al sprake is van een verband, geldt dat dit eerder negatief dan positief is. Ofwel: hoe lager de economische groei hoe hoger het rendement van aandelen.

De keuze aandelen te mijden vanwege de verwachting van lage economische groei is dan ook eigenlijk enkel gestoeld op een denkfout. Het veronderstelde verband (lage economische groei = laag beursrendement) blijkt in werkelijkheid namelijk helemaal niet te bestaan.

Goud

Een andere veelvoorkomende denkfout is dat nogal wat beleggers veronderstellen dat goud een prima langetermijnbelegging is. Simpelweg omdat goud nu al heel wat jaren in prijs stijgt, terwijl aandelen

vrijwel niets doen'. Goud echter, op lange termijn bezien, is een belegging die tot geen enkele waardetoeename leidt. Eigenlijk is dat niet zo vreemd. Een klompje goud genereert immers zelf op geen enkele wijze opbrengsten. Vandaar dat in beleggingstermen wel gesproken wordt over 'niet-productieve bezittingen'.

Op langere termijn beweegt de goudprijs vrijwel gelijk aan de inflatie. Ofwel, in termen van koopkracht schiet u met een goudbelegging eigenlijk niets op.

Wie de oude koersgegevens opzoekt, zal zien dat voor één ounce goud in het jaar 1800 19,39 dollar betaald moest worden. Momenteel krijgt u – met dus de fantastische goudjaren sinds het jaar 2000 achter de rug (!) – voor dezelfde ounce goud 1616 dollar. Dat is een gemiddeld jaarlijks rendement van 2,1 procent. Net genoeg om de inflatie bij te houden, maar veel meer belist ook niet.

Voor allerlei andere zaken die net als goud zelf geen opbrengsten genereren, geldt in grote lijnen hetzelfde. Denk aan beleggingen in andere metalen, allerlei landbouwgrondstoffen maar ook aan beleggingen in wijn of flessen sterke drank. Of het beleggen in schilderijen, kunst of onroerend goed. Prijzen kunnen soms flink boven het inflatieniveau uitslijten, denk maar eens aan de Nederlandse hui-

zenmarkt, maar zullen uiteindelijk weer terugkeren naar het inflatieniveau. Geen van deze categorieën laat op termijn een rendement zien dat substantieel boven het niveau van inflatie uitkomt.

Aandelen echter doen dat wel. Omdat hier wel sprake is van onderliggende winsten die door de bedrijven gegenereerd worden. Een bedrag van 100 gulden (45,38 euro) in 1800 belegd in een gespreide aandelenindex zou vandaag – dus met de beroerde beursjaren sinds het jaar 2000 meegeteld – 512.000.000 euro waard zijn. Een half miljard dus, oftewel circa 8 procent rendement per jaar, bestaande uit zowel dividend als koerswinsten.

En belangrijk om te weten: er bestaat eigenlijk geen enkele reden te veronderstellen waarom goud en aandelen in de toekomst substantieel van hun eigen langjarige gete houden, maar veel meer belist ook niet. Voor allerlei andere zaken die net als goud zelf geen opbrengsten genereren, geldt in grote lijnen hetzelfde. Denk aan beleggingen in andere metalen, allerlei landbouwgrondstoffen maar ook aan beleggingen in wijn of flessen sterke drank. Of het beleggen in schilderijen, kunst of onroerend goed. Prijzen kunnen soms flink boven het inflatieniveau uitslijten, denk maar eens aan de Nederlandse hui-

Braziliaanse tabaksproducenten stappen over

RIO DE JANEIRO — De Braziliaanse overheid helpt kleine tabaksproducenten naar andere teelten over te stappen. Brazilië is de op een na grootste tabaksproducent ter wereld. Maar de tabaksconsumptie daalt en de werkomstandigheden bij kleine bedrijven zijn slecht.

China is met 2,4 miljoen ton geproduceerde tabak dit jaar de grootste tabaksproducent ter wereld. Met 867.210 ton geproduceerde tabak volgt Brazilië op de tweede plaats.

De meeste Braziliaanse tabak, ongeveer 95 procent, komt van 200.000 kleine familiebedrijven, die vooral in het zuiden en noordoosten van het land actief zijn. Ongeveer 90 procent van de Braziliaanse tabak is voor de export. Maar de wereldwijde tabaksconsumptie daalt. Ook Brazilië zelf verwacht een flinke daling, want deze maand keurde president Dilma Rousseff een nationaal rookverbod op openbare plaatsen goed; Brazilië is daarmee het grootste rookvrije land ter wereld geworden.

‘Gratis lening armste landen blijft’

WASHINGTON — De armste landen ter wereld die geld lenen bij het Internationaal Monetair Fonds (IMF), hoeven daar ook volgend jaar geen rente over te betalen. Dat heeft het IMF gisteren bekendgemaakt. De maatregel werd ingevoerd in 2009 en blijft ge-

handhaafd vanwege de huidige wereldwijde economische situatie. Ongeveer 80 van de in totaal 187 IMF-landen kunnen gebruikmaken van deze lening zonder rente.

Circa 25 landen doen dat al, waarvan de meeste in Afrika liggen.

Europese crisis besmet economie in Latijns-Amerika

BUENOS AIRES — De crisis in Europa en de VS begint de Latijns-Amerikaanse economie te besmetten. Voor 2012 wordt een flinke groeivertraging voorspeld, de zwaarste in tien jaar. De groeivertraging wordt volgend jaar een van de belangrijkste problemen voor de Latijns-Amerikaanse economie, zegt de Economische Commissie voor Latijns-Amerika en de Cariben (Cepal), een VN-instelling.

De economische groei bedroeg 5,9 procent in 2010, dit jaar zal ze 4,3 procent bedragen, zegt de Cepal in haar jaarrapport. Als de crisis in de Europese Unie en de Verenigde Staten aanhoudt, zal de Latijns-Amerikaanse groei volgend jaar verder vertragen tot 3,7 procent.

Brazilië vertraagt

Vijf landen konden dit jaar nog mooie cijfers voorleggen: Panama (groei van 10,5 procent), Argentinië (9 procent), Ecuador (8 procent), Peru (7 procent) en Chili (6,3 procent). Maar Brazilië, de motor van de Latijns-Amerikaanse economie, realiseerde een groei van nauwelijks 2,9 procent, een vertraging die de hele regio beïnvloedt. De Cepal ziet volgend jaar een licht herstel voor Brazilië, met een groei van 3,5 procent, maar de meeste andere landen zullen het dan minder goed doen dan dit jaar. Cepal-secretaris Alicia Bárcena.

Verloren decennium

Bárcena vreest dat het een 'verloren decennium' wordt voor de Europese Unie. Ze plaatst vraagtekens bij de Europese anti-crisismaatregelen omdat die 'zich richten op een budgettaire bijsturing en niet op een beleid dat groei stimuleert'.

In de Verenigde Staten bedreigt de politieke blokkering het economische herstel op korte termijn, zegt Bárcena.

Latijns-Amerika doet het in verhouding minder slecht dan de rest van de wereld, omdat zijn export van mineralen, voedingsmiddelen en olie het nog altijd goed doet. En omdat de meeste Latijns-Amerikaanse landen een begrotingsoverschot hebben, is er marge voor corrigerende maatregelen, al is die kleiner dan in 2010, zegt Bárcena.

Werkloosheid

Latijns-Amerika sluit 2011 af met een werkloosheidspercentage van 6,8, het laagste in twintig jaar. De armoede daalde met een 1 procentpunt, maar de extreme armoede steeg een half procentpunt door de stijgende voedselprijzen.

Gele Draak gaat winkelen in Latijns-Amerika

BUENOS AIRES — De restaurantjes en winkels die plastic sandalen, goedkope paraplu's, keukengerei en papieren lantaarns verkopen in Chinatown in Buenos Aires, wekken niet de indruk dat China heerst in Argentinië. Buiten de stad koopt China echter op grote schaal landbouwproducten, bedrijven en mineralen op in Latijns-Amerika.

“China wordt steeds belangrijker op het gebied van handel en investeringen”, zegt Ricardo Delgado, directeur van Analytica Consulting in Buenos Aires. “Brazilië en Argentinië exporteren veel producten zoals soja, suiker, vlees en maïs. China stuwt de vraag naar deze basisproducten op.” Sinds 2005 hebben de Chinese ontwikkelingsbank en andere instituten naar schatting 57 miljard euro aan financiële investeringen in Latijns-Amerika gedaan, zegt Kevin Gallagher, hoogleraar aan de Boston University. “Dat is meer dan de investeringen van de Wereldbank, de Amerikaanse Exportbank en de Inter-Amerikaanse Ontwikkelingsbank samen.” Chinese private investeringen, die vaak komen van grote, door de staat gesteunde bedrijven die in de regio actief worden of plaatselijke bedrijven openkopen, bedroegen ongeveer 46 miljard euro, zegt Gallagher.

Voedsel en energie

In de afgelopen vijf jaar steeg de bilaterale handel tussen China en Latijns-Amerika met meer dan 160 procent van 52 miljard euro in 2006 tot 136 miljard euro in 2010. In Peru stak de Chinese mijnbouwgiant Chinalco 1,3 miljard euro in de 'koperberg', een rotsformatie die naar schatting 2 miljard ton koper bevat. Het bedrijf verwacht een rendement van 2000 procent op de investering. De Chinese staat heeft Petrobras, het Braziliaanse nationale oliebedrijf, 8,6 miljard



Chinatown in Buenos Aires.

euro geleend in 2009. Het Chinese levensmiddelenbedrijf Beidahuang wil in de Argentijnse regio Patagonië meer dan 300.000 hectare land leasen om genetisch veranderde soja, maïs en andere gewassen te verbouwen. De lokale bevolking is hiertegen, vanwege de mogelijke milieuschade. Gabriel Perez, directeur van agrarisch adviesbedrijf Mercampo in Rosario, ziet steeds meer Chinezen verschijnen. Er komen meer delegaties uit China en tycoons van de op een na grootste economie in de wereld willen graag investeren in de landbouw- en grondstoffensector. “China zet in op voedselzekerheid en energie, omdat de regering bang is dat er op dat gebied op de lange termijn problemen zullen ontstaan”, zegt Perez. “Dat is de belangrijkste reden voor de Chinese investeringen in Latijns-Amerika.” Al heel lang maken economen en politici in Latijns-Amerika zich zorgen over de afhankelijkheid van het continent van grondstoffen, terwijl de industrielanden zich rich-

ten op topproducten en technologie. “Een economie die georganiseerd is rond de export van grondstoffen tempert vaak de economische diversificatie en ontwikkeling van producten met toegevoegde waarde. In die zin zou China een even groot probleem kunnen vormen als de Verenigde Staten”, zegt Gregg Grandin, hoogleraar geschiedenis aan de Universiteit van New York en auteur van Empire's Workshop: Latin America, the United States and the rise of new imperialism. China geeft de Latijns-Amerikaanse landen echter meer mogelijkheden tot diversificatie, prijs- onderhandeling en rentevoeten dan de VS zouden doen, zegt Grandin. Raul Prebisch, een Argentijnse econoom en voormalig directeur van het de Economische Commissie voor Latijns-Amerika (Cepal) van de Verenigde Naties (VN), stelt dat landen 'in de periferie' van de wereldhandel gedoemd zijn om exporteurs van basisproducten te blijven, tenzij ze een binnenlandse productie-industrie en nauwe

handelsbetrekkingen ontwikkelen. “In Brazilië is China een belangrijke concurrent op de markt voor goedkope productie. De Chinese prijzen zijn laag en er zijn problemen met dumping en gesubsidieerde export”, zegt Delgado. “Onze industrieën zijn niet goed voorbereid op deze concurrentie.”

Bescherm uw ogen tegen vuurwerk!

Bij iedere jaarwisseling komen vuurwerkongevallen binnen in het ziekenhuis, van wie de helft met ernstig oogletsel. De FireGoogs vuurwerkbril beschermt de ogen van u en uw kinderen tegen vuurwerk!

• VOOR VOLWASSENEN EN KINDEREN! •

Voor Naf16⁹⁵ (diverse kleuren)

L.G. Smith BLVD 134 • Tel: 588-2701 • 09:00 - 19:00 Non Stop

DNB: Financiering groot risico voor banken

AMSTERDAM — Het grootste risico voor Nederlandse banken is momenteel hoe zij aan geld blijven komen om aan hun lopende verplichtingen te voldoen. Dat zegt directeur Jan Sijbrand van De Nederlandsche Bank (DNB) in het gisteren verschenen DNB Magazine.

“Nederlandse banken staan onder druk zoals in de rest van Europa. Maar tot nu toe zijn ze goed uit de stresstesten gekomen”, zei Sijbrand. Volgens de DNB-directeur is financiering het grootste probleem voor de banken.

“Dat houden we heel goed in de gaten. Op de korte termijn voorzie ik daarmee geen grote problemen voor Nederlandse banken.” Volgens Sijbrand hebben de banken bijvoorbeeld een goede toegang tot de spaarmarkt, ‘en

dat is een zeer solide vorm van funding voor een bank’. De DNB-directeur zei verder dat Nederlandse pensioenfondsen kampen met het probleem van de lage rente en dalende koersen. “Als deze situatie te lang aanhoudt, zal een aantal van hen maatregelen moeten nemen. Ofwel de premie omhoog, dan wel de uitkeringen omlaag, of allebei”, aldus Sijbrand.

KVNRO Kerstdiner



Een impressie van de avond.

Leden van de Koninklijke Vereniging van Nederlandse Reserve Officieren (KVNRO) Afdeling Curaçao kwamen bijeen zaterdag 17 december bijeen voor het KVNRO kerstdiner in Restaurant The Wine Cellar. De ontvangst van de in totaal dertig gasten vond plaats in

de serre van het restaurant, waarna het kerstdiner werd opgediend in het Restaurant. De KVNRO kan terugzien op een geslaagd kerstdiner waarbij de contacten tussen de leden en partners werden versterkt. De KVNRO Curaçao complimenteert gastheer Nico Cornelissen en Restau-

rant The Wine Cellar met deze culinair zeer geslaagde avond. Het bestuur van KVNRO wenst de leden en hun families prettige feestdagen en een voorspoedig en gezond 2012. De KVNRO is een belangenvereniging voor alle reserve-officieren van de Nederlandse krijgsmacht.

Fidalmar awards



Foto: Curaçao Sail Foundation

Vlnr: Rafy Ersilia, Michael Grüning, Germaine de Jongh-Hart (vicevoorzitter), John Zandwijken en Carl Rienhart. De anderen, te weten Marlon LaRoche, Cesar Rodriguez, Renard Hurtado en Veronique Leander, konden hun award die avond helaas niet in ontvangst nemen.

De Fidalmar awards zijn deze week in Landhuis Vredenberg uitgereikt aan de leden van het SailTeam van de Curaçao Sail Foundation, zo laat voorzitter Lucky Ezechieles weten.

Het bestuur had hen voor-

gedragen bij de Federación Internacional de Asociaciones Maritimas y Ligas Navales (Fidalmar, onderdeel van de Real Liga Naval van Spanje), de federatie waar- bij de Curaçao Sail Foundation is aangesloten. De reden is dat zij zich als

vrijwilligers al meer dan tien jaar belangeloos inzetten bij de organisatie van de bezoeken van de tallships (opleidingszeilschepen), een bekroning is dan ook zeker op zijn plaats. De stichting bestaat overigens uit louter vrijwilligers.

Metalen spacebol

Een enorme metalen bal met een cirkelomtrek van 1,1 meter is pardoos uit de lucht gevallen in Namibië. De holle spacebol weegt zo'n 6 kilo. De autoriteiten waren zo verbouwereerd dat ze de NASA en de ESA inschakelden. Het

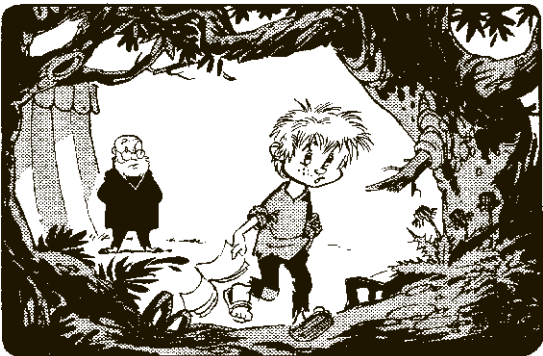
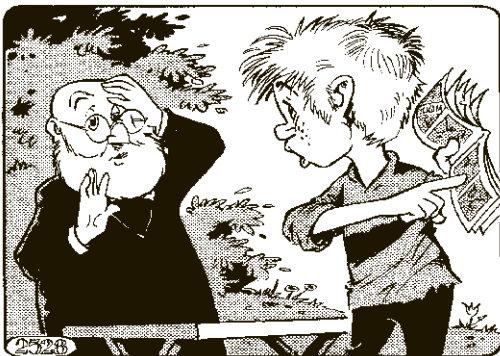
bijzondere voorwerp werd gevonden op een afgelegen grasmveld in een dorpje in het noorden van Namibië op 750 km van hoofdstad Windhoek. De lokale bevolking had enkele dagen eerder verscheidene explosies gehoord. De bol heeft

een diameter van 35 centimeter, een ruw oppervlak en lijkt uit twee helften te bestaan die aan elkaar zijn gelast. Het gaat om een specifiek metaalmengsel. De ruimtebol werd gespot op 18 meter van de plaats waar hij insloeg en een

hol van 33 centimeter diep en 3,8 meter breed achterliet. Een klein onderzoek op het net leerde de autoriteiten dat zulke bollen de laatste twintig jaar al herhaaldelijk gedropt werden in Zuid-Afrika, Australië en Latijns-Amerika.

KONING HOLLEWIJN EN DE WARREWOU

Door Marten Toonder



En met deze woorden wierp hij een geïllustreerd boekwerkje op tafel. "Kijk eens aan, een figuur uit de beeldverhalen," zei Hollewijn. "Ja, nu wordt alles duidelijk." "Het Warrewoud is waardeloos," vervolgde Joep, "dus als ze zich daar opeens druk over gaan maken, zit er wat anders achter. Dat voelt een kind." "Ik voel het niet," zei Hollewijn, "maar ik ben ook slechts een koning, die alleen maar regeringsverklaringen leest en geen onthullende beeldromans." "Dan zal ik je eens wat vertellen," zei Joep. "Liever niet," weerde de koning af. "Teveel onthullingen op

één dag werken vermoeiend, jongeman." Joep stond op. "Ouderen zijn altijd moe," zei hij. "Het wordt tijd, dat de jongeren de boel overnemen. Welterusten." "Toch vraag ik me af, of die ouwe werkelijk zo suf is als hij zich voordoe," dacht hij, terwijl hij heenging. "Zou zijn baard wel echt zijn?" Hollewijn keek hem peinzend na. "Een fantasierijke jongeling," dacht hij, "maar dat hoort bij die leeftijd en gaat vanzelf wel over. Ernstiger is het echter, wanneer dergelijke jongelieden de enige in hun land zijn, die lezen en schrijven kunnen."

Door het lint

In Ohio is een man gearresteerd omdat hij op de vuist is gegaan met de klanten van een bar die niet hoog opliepen met zijn kunsten als karaokezanger. De 20-jarige Isiah Johnson wordt beschuldigd van geweldpleging en het toebrengen van slagen en verwondingen. Johnson stond dinsdagavond nog maar enkele minuten op het podium van een karaokebar in Sandusky toen hij luid werd uitgewoed door de aanwezigen. Een zwaar beledigde Johnson gooide de microfoon op de grond. Dat was niet naar de zin van de baas. Die liet zijn uitsmijters de mislukte

zanger buiten de deur zetten. Even later stond Johnson evenwel opnieuw in de zaal. Opnieuw deden de uitsmijters hun werk, ditmaal bijgestaan door enkele klanten. Dat was het sein voor Johnson om wild om zich heen te gaan slaan. In het daaropvolgende handgemeen verwondde Johnson minstens drie aanwezigen. Ondanks verwoede pogingen om hem te overmeesteren, kon Johnson weglopen alvorens de politie in de bar aankwam. Agenten én klanstonen zetten de achtervolgning in en konden het heethoofd op de stoep tot staan brengen.

Monitor over hek



Foto: YouTube

Er volgen ongetwijfeld maatregelen tegen de bezorger.

Het zou jammer zijn als je nieuwe monitor stuk gaat omdat de bezorger hem over een hek gooit. Toch gebeurde dat bij een Amerikaan in Memphis. De bezorger van FedEx had niet door dat er een bewakingscamera boven het hek hing toen hij het beeldscherm kwam bezorgen. Hij

liep ermee naar de deur en gooide het ding meteen over het hek ernaast. "Terwijl ik gewoon thuis was en de deur openstond", zei de ontvanger. Die zette het filmpje maandag op YouTube, waar het enthousiast wordt bekeken. De man moet wel een nieuwe monitor kopen, aangezien de andere stuk is.

Loslippig

De politie heeft kinderlijk eenvoudig vier Almeerders kunnen aanhouden op verdenking van diefstal omdat de vier uitgebreid over hun rooftocht vertelden in de trein. Treinreizigers belden met 112 waardoor de mannen op Amsterdam CS aangehouden worden. Vier verdachten van 17, 20, 28 en 32 jaar, die in de trein stoer en voldaan zaten op te scheppen over hun zojuist gepleegde diefstallen haalden zich de irritatie op de hals van enkele medereizigers. Agenten troffen bij de vier mannen behalve een geprepareerde tas, diverse flesjes parfum, aftershave, eau de toilette, zonnebrillen en kleding aan. Bij sommige artikelen zaten de prijskaartjes er nog aan. Alle verdachten zijn ingeslo-

ten en zitten vast. Vandaag zet de recherche het onderzoek voort naar de herkomst van de gestolen spullen en in welke stad de diefstallen zijn gepleegd.

Rouwclown



Foto: HLN.BE

Peter Leeman als rouwclown.

"Ik vind het mijn morele plicht om dit aan te bieden." Peter Leeman, een Gentenaar van 51, heeft een niet alledaagse baan. Als enige Belgische rouwclown is hij aanwezig op uitvaarten en herdenkingsdiensten, waar hij probeert het verdriet van de rouwenden te verlichten. "Ik kan het gevoel van verlies natuurlijk niet verhelpen, maar ik kan wel helpen om mensen minder verkrampt te laten zijn." Peter heeft dertig jaar ervaring als politieman, waar hij vooral interventies doet; en dertig jaar ervaring in de entertainmentindustrie als streetperformer en als entertainer op huwelijks-, personeels- en andere feesten. In het verleden was hij ook cliniclown.

Hij vindt de functie als rouwclown een noodzaak in onze maatschappij: "In de christelijk-katholieke traditie moet bij het overlijden blijkbaar alles don-

ker en zwart zijn, wat ik nooit begrepen heb. In vele andere culturen is dat niet het geval. Ik vind het dan ook mijn morele plicht om dit aan te bieden."

8-jarige prostituee

In Florida is een 33-jarige vrouw gearresteerd omdat zij haar dochtertje van acht jaar te koop aanbood als prostituee. Voor 100 dollar mocht een wildvreemde man zijn lusten botvieren op het meisje. De onverkroppelijke feiten vonden woensdag plaats in Panama City. Toen sprak Sue Ellen Mims op straat een man aan. Zij bood hem seks aan met haar achtjarige dochter. Voor 100 dollar mocht hij met het meisje doen wat hij wilde. En de

vrouw garandeerde hem dat haar dochter hier met niemand een woord zou over reppen. In plaats van op het aanbod van de vrouw in te gaan, belde de man de politie. Die kwam de moeder arresteren. Het meisje werd door de kinderbescherming geplaatst bij familieleden. Mims wordt beschuldigd van het verkopen van een minderjarige voor prostitutie. Zij riskeert uit haar ouderrechten ontzet te worden.

Vreemde collecte

Dat is nog eens een kerstdonatie: een onbekend persoon heeft een diamanten ring ter waarde van 2000 dollar in een collectebus van het Amerikaanse Leger des Heils gedaan. Dat meldde de organisatie uit Miami op haar Facebookpagina. De ring zat in een briefje van 50 dollar gewikkeld, met een briefje

waarop stond: "Zij hebben hem meer nodig dan ik. Doe er iets moois mee! Een vriend." Eerder deze maand vonden medewerkers in Kansas City ook al een diamanten ring, die eveneens 2000 dollar waard bleek. Door de jaren heen zijn ook goudstaven, gouden munten en stapels briefgeld gedoneerd.

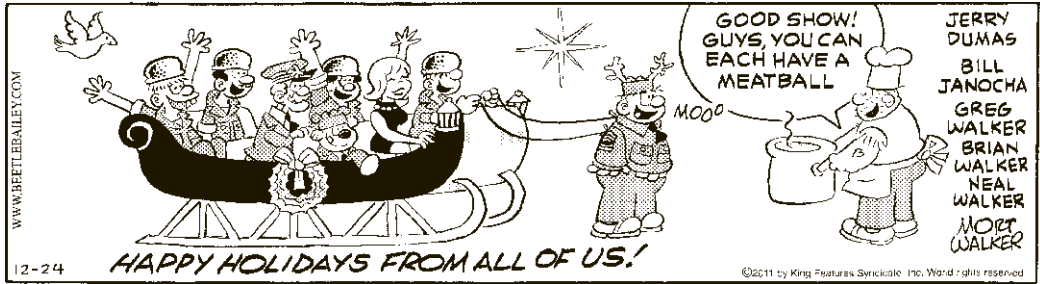
BUCKLES

By David Gilbert



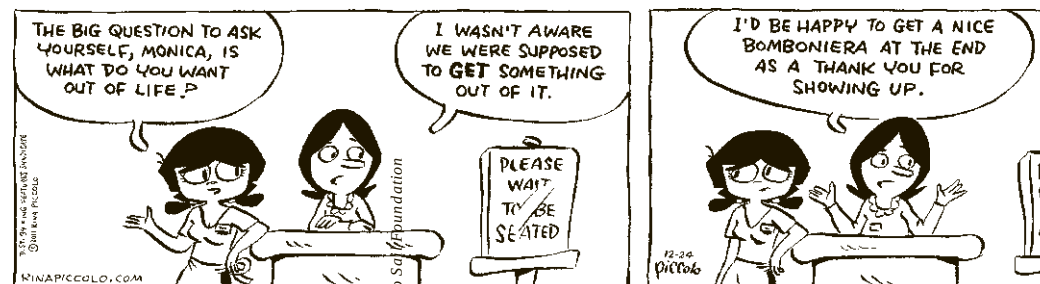
BEETLE BAILY

By Mort Walker



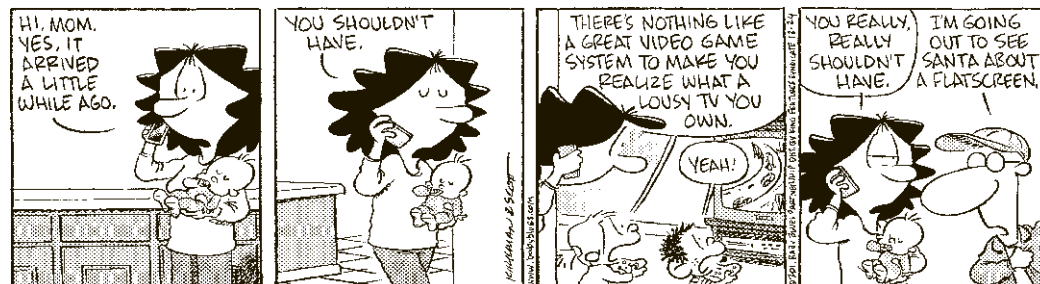
TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Spanning Turkije en Frankrijk loopt verder op

PARIJS/ISTANBUL — De diplomatieke rel tussen Frankrijk en Turkije is gisteren verder geëscaleerd. De Turkse premier Recep Tayyip Erdogan zei dat Frankrijk in de jaren na de Tweede Wereldoorlog genocide heeft gepleegd in Algerije en dat president Nicolas Sarkozy de haat tegen moslims om politieke redenen aanwakert.

Erdogan haalde uit omdat de Franse Tweede Kamer donderdag besloot dat ontkenning van de genocide op Armeniërs strafbaar wordt. Armeniërs menen dat de voorloper van Turkije, het Ottomaanse Rijk, rond de Eerste Wereldoorlog verantwoordelijk was voor een genocide. Turkije erkent dat er mensen zijn omgekomen, maar spreekt in alle toonaarden tegen dat die systematisch zijn uitgeroeid. “Frankrijk vermoordde naar

schatting 15 procent van de Algerijnse bevolking vanaf 1945, dat is genocide”, zei de Turkse premier over de periode waarin het Noord-Afrikaanse land een kolonie was van de Fransen. Het aannemen van de wet toont volgens Erdogan dat ‘racisme, discriminatie en islamfobie een gevaarlijke hoogte hebben bereikt in Frankrijk en Europa’. Sarkozy, die in Praag was voor de uitvaart van de voormalige Tsjechische leider Vaclav Havel, schoot in de verdediging. Hij riep Ankara op het Franse standpunt te respecteren, zoals Parijs dat ook doet met de visie van Turkije. “Frankrijk leest niemand de les, maar Frankrijk wil zelf ook de les niet worden gelezen. Frankrijk besluit over het eigen beleid als een soevereine natie. We vragen niet om toestemming”, zei hij. De Franse minister van Buitenlandse Zaken, Alain Jupé,

haalde de druk een beetje van de ketel. Hij stelde dat de stemming in het parlement ‘zonder enige twijfel slecht is gepland’. Hij vroeg om kalmte en voegde toe dat ‘sommige verklaringen excessief waren’. Turkije besloot donderdag alle diplomatieke contacten met Frankrijk te verbreken. Politieke bezoeken zijn daardoor onmogelijk geworden en ook de militaire samenwerking in NAVO-verband is op een laag pitje gezet. Verder vertrok de Turkse ambassadeur uit Parijs. “We zijn erg verdrietig. De Frans-Turkse band verdient dit niet”, aldus ambassadeur Tahsin Burcuoglu voor zijn vertrek. “Als er een probleem is, komt dat altijd van de Franse zijde.” De Franse Senaat moet zich nog buigen over het wetsvoorstel dat ontkenning van een genocide verbiedt. Die kan dan volgend jaar ingaan, schatten kenners.

Argentinië vreest misbruik terrorismewet

BUENOS AIRES — Mensenrechtenorganisaties en juristen in Argentinië stellen de pas goedgekeurde terrorismewet ter discussie. Ze vrezen dat de wet misbruikt zal worden om sociaal protest te criminaliseren.

Argentijnse juristen zeggen dat de wet die de Kamer van Afgevaardigden donderdag heeft goedgekeurd, te vaag is voor een correcte toepassing. Artikel 41 heeft het over misdrijven ‘met de bedoeling de bevolking te terroriseren’. Voor advocaat Alan Iud van de Vereniging van Grootmoeders van de Plaza de Mayo is dat zo vaag dat ‘het risico groter wordt dat men dit tegen sociaal protest gebruikt’. Bij protestacties worden soms eigendommen beschadigd

en wordt de circulatie van mensen beperkt, zaken die ook onder de toepassing van de wet zouden kunnen vallen, zegt Iud. Om aan de kritiek tegemoet te komen heeft de Kamer nog een paragraaf toegevoegd. Die zegt dat de wet niet van toepassing is als ‘de feiten plaatsvonden bij de uitoefening van de mensenrechten en/of sociale rechten of welk ander grondwettelijk recht ook’.

Diep bezorgd

Maar de tegenstanders zijn niet overtuigd. De regering mag dan wel niet de bedoeling hebben sociaal protest te criminaliseren, het zijn uiteindelijk de rechters die de wet toepassen. “En velen vinden dat het strafstelsel die protesten moet vervolgen”, waarschuwt Iud. Het

Centro de Estudios Legales y Sociales (Cels), een studiecentrum dat zich met mensenrechtenthema's bezighoudt, is ‘diep bezorgd’ over de ‘concepten die zo open en vaag zijn’ in de wet. Het vreest eveneens dat manifestaties en bezettingen onder de toepassing van de wet zullen vallen. Voor de Asociación por los Derechos Civiles (Vereniging voor Burgerrechten) staat de vaagheid van de wet haaks op de precisie die het Inter-Amerikaans Hof voor Mensenrechten eist.

Chantage

De nieuwe wet kwam er onder druk van de Financial Action Task Force (FATF), een intergouvernementeel forum dat wetgeving tegen het witwassen van geld en de financiering van terro-

risme eist. De FATF had met sancties gedreigd tegen Argentinië. Magistraat Eugenio Zaffaroni, van de Hoge Raad voor de Justitie, heeft het over chantage. De FATF is ‘een orgaan van tweede categorie, dat men meer rechten toekent dan de Verenigde Naties’. Volgens de magistraat kon het huidige strafwetboek de financiering van terrorisme al voldoende bestraffen. Parlementsleden van de oppositie zien gevaren bij protest van inheemse en andere groepen die land claimen of zich verzetten tegen de komst van vervuilen de industrieën. Liliana Parada, van het linkse Frente Amplio Progresista, wijst op het voorbeeld van Chili, dat zijn terrorismewet gebruikt tegen protesterende Mapuche-indianen.

Congo houdt beëdiging rivaal Kabila tegen

KINSHASA — Ordetroepen in de Democratische Republiek Congo hebben oppositieleider Etienne Tshisekedi gisteren tegengehouden toen hij een voetbalstadion wilde binnengaan om zich tot president te laten installeren. Tshisekedi weigert de zegen van het zittende staats-hoofd Joseph Kabila bij de verkiezingen van november te erkennen, omdat er zou zijn gefraudeerd.

Later op de dag hield de 79-jarige Tshisekedi in zijn eigen huis alsnog een ceremonie waarin hij werd beëdigd. Daarbij waren tientallen aanhangers van zijn Unie voor Democratie en Sociale Vooruitgang aanwezig. Kabila legde dinsdag al opnieuw de eed af als staats-hoofd. Hij begon daarmee aan zijn tweede ambtstermijn als president van het land, dat zo groot als West-Europa is en naar schatting 72 miljoen inwoners telt. Tshisekedi



De oppositieleider Etienne Tshisekedi (rechts) wordt door zichzelf ‘ingezworen’ tijdens een ceremonie bij hem thuis in Kinshasa vandaag.

meent dat hij de echte winnaar van de verkiezingen is. Honderden aanhangers van Tshisekedi hadden zich bij het stadion in de hoofdstad

Kinshasa verzameld. Ordetroepen verjoegen de sympathisanten van de politicus. Ook werden tientallen mensen aangehouden. Een poli-

tiechef zei dat was ingegrepen om de rust te bewaren en omdat er geen toestemming voor de bijeenkomst in het stadion was gegeven.

Suriname wil Sinterklaas in de ban doen

PARAMARIBO — Suriname wil af van van de sinterklaasviering, omdat dit feest met zwarte pieten een racistisch element zou bevatten. Dat heeft de Surinaamse website Waterkant gisteren gemeld.

Oud-president Ronald Venetiaan heeft de kwestie aangekaart in De Nationale Assemblée, het parlement. Hij

begrijpt niet dat Sinterklaas in Suriname wordt gevierd 'omdat dit een provocatie naar het zwarte deel van de

Surinaamse bevolking' is. De regerende Nationale Democratische Partij (NDP) van president Desi Bouterse steunt het voorstel van Venetiaan. Jenny Simons, NDP-kopstuk en voorzitter van De Nationale Assemblée, zei dat Sinterklaas in elk geval

niet meer op scholen moet worden gevierd. “Wat mensen in hun huizen doen, daar hebben wij geen invloed op”, aldus Simons. Sinterklaas werd in Suriname al in de jaren tachtig afgeschaft, maar de afgelopen jaren won het feest weer aan populariteit.

Vrouw oud-premier wordt burgemeester Madrid

MADRID — Ana Botella, de vrouw van oud-premier José Maria Aznar, wordt de nieuwe burgemeester van de Spaanse hoofdstad Madrid. Dat heeft de locoburgemeester Manuel Cobo gezegd. Botella wordt volgende week

geïnstalleerd. Zij volgt Alberto Ruiz-Gallardón op, die woensdag is benoemd tot minister van Justitie in de nieuwe conservatieve regering onder leiding van Mariano Rajoy. In de gemeenteraad van Ma-

drid heeft de conservatieve Volkspartij (PP) van Aznar en Rajoy de meerderheid. De 58-jarige Botella is bekend om haar omstrede uitspraken. Zo zei zij over het homohuwelijk dat dat nooit gelijkwaardig aan het huwe-

lijk van man en vrouw zal zijn. “Twee appels produceren een andere appel, maar een appel en een peer zullen nooit een andere appel produceren”, zei zij. Aznar leidde de regering van 1996 tot maart 2004.

Suu Kyi registreert haar partij

NAYPYIDAW — Oppositieleider Aung San Suu Kyi heeft gisteren haar partij NLD geregistreerd en voor het eerst een bezoek gebracht aan het nationale parlement van Myanmar.

De 66-jarige Suu Kyi sprak in de hoofdstad Naypyidaw met voorzitter Shwe Mann van het Huis van Afgevaardigden, een van de machtigste mannen van het land. Hij was de nummer drie van de militaire junta, die Myanmar tot begin dit jaar regeerde. Mann verklaarde blij te zijn dat hij met Suu Kyi heeft kunnen spreken. “We moeten samenwerken omdat eenheid kracht geeft”, voegde hij eraan toe. Een andere

topfunctionaris noemde het bezoek van Suu Kyi veelbelovend. Sinds de overgang in maart van een militaire junta naar een nu nog door militairen gedomineerd parlementair systeem, is een reeks hervormingen doorgevoerd. Politieke gevangenen kwamen vrij, de bouw van een impopulaire megadam werd opgeschort en de regering begon overleg met de belangrijkste opstandelingenbeweging. Als reactie op deze ontwikkelingen besloot Suu Kyi weer deel te nemen aan het politieke proces. Zij kreeg daarvoor eerder deze maand het groene licht. Mocht de aanvraag worden goedgekeurd, dan kan ze proberen bij tussentijdse verkiezingen een parlamentszetel te bemachtigen.

Nicaragua en Costa Rica weer voor ICJ

DEN HAAG — Nicaragua heeft donderdag bij het Internationaal Gerechtshof (ICJ) een zaak tegen Costa Rica aangespannen om het land te dwingen de bouw van een weg langs de rivier de San Juan te staken. Volgens Nicaragua is de bouw van de weg schadelijk voor het milieu.

Nicaragua beweert dat als gevolg van de bouw van de weg ontwortelde vegetatie, gevelde bomen en tonnen bezinksel in de rivier zijn gedumpt. Dit is volgens Nicaragua schadelijk voor bedreigde diersoorten, moeraslanden en de kwaliteit van het rivierwater. Nicaragua eist dat Costa Rica de rivier

in oude staat herstelt. De kosten van het uitbaggeren van de rivier moeten tevens door Costa Rica worden opgehoest. De twee landen liggen al jaren met elkaar in de clinch. De San Juan vormt de grens tussen Nicaragua en Costa Rica. Eerder dit jaar diende Costa Rica bij het ICJ een klacht in tegen Nicaragua over het uitbaggeren van de rivier waarna het bijna tot een gewapende confrontatie kwam. Het hof gaf beide landen opdracht hun militairen terug te trekken. De rechters weigerden echter Nicaragua op te dragen de baggerwerkzaamheden te staken. Volgens het ICJ was het niet duidelijk of het baggeren de rivier onherstelbare schade toebracht.

EU geeft Haïti meer geld

BRUSSEL — De Europese Commissie zal het door een aardbeving zwaar getroffen Haïti extra geld geven. Dat maakte het dagelijks bestuur van de Europese Unie gisteren bekend.

Het gaat om 3 miljoen euro extra. Daarmee komt het totaalbedrag dat de commissie het land heeft gegeven op 38,5 miljoen euro. Bijna twee jaar na de ramp zijn volgens eurocommissaris Kristalina Georgieva (humanitaire hulp) nog steeds velen dakloos en is er grote kans op de uitbraak van cholera. “Er zijn significante humanitaire behoeften die de overheid niet alleen aankan.” Georgieva zegde toe dat Europa, zo lang de Haïtianen het nodig hebben, hulp zal bieden.

Elke ploeg speelt een keer drie wedstrijden in drie dagen

Vliegende start kort NBA-seizoen met Kerstkraker

NEW YORK — Bijna twee maanden later dan de bedoeling was, gaat de strijd om de NBA-titel eindelijk beginnen. De beste basketbalcompetitie ter wereld begint op eerste kerstdag direct met een kraker. Dallas Mavericks tegen Miami Heat, een herhaling van de NBA-finale van afgelopen seizoen. “Ik denk niet dat we meteen het beste team zijn, we zullen ons weer stap voor stap moeten verbeteren”, verwacht Dirk Nowitzki, de Duitse ster van de Mavericks die in 2011 de kampioensring veroverde waar hij al jaren naar op zoek was.

Maandenlang verkeerden de basketballers in onzekerheid over hun toekomst. Op 1 juli ging een zogenoemde lockout in, nadat onderhandelingen over een nieuwe cao tussen clubs en de spelersvakbond op niets waren uitgelopen. De spelers kregen geen salaris; de clubs mochten geen transfers doen. Vedettes als Deron Williams en Tony Parker gingen kortstondig spelen in Europa. Door de impasse liepen clubs en spelers honderden miljoenen mis.

Maar na 149 dagen met vele marathonvergaderingen bereikten de partijen eind november alsnog een akkoord. De competitie had op dat moment volgens het oorspronkelijke schema al bijna een maand aan de gang moeten zijn. De competitieleiders stampten in hoog tempo een kort en vol speelschema in elkaar, waarin de dertig clubs ieder 66 wedstrijden spelen (zestien minder dan normaal) tussen 25 december en 26 april 2012. De play-offs beginnen twee dagen later. Hierdoor speelt elke ploeg minimaal één keer drie wedstrijden in drie dagen, wat normaal gesproken nooit voorkomt.

Transfers

De handtekeningen onder het akkoord waren nog niet droog of de eerste transfers werden al beklonken. Lamar Odom, vorig seizoen uitgeroepen tot 'reserve van het jaar', verruilde Los Angeles Lakers voor Dallas Mavericks. Dit tot ongenoegen van Kobe Bryant, de ster van de Lakers die het moesten zonder de gestopte succes trainer Phil Jackson (elf titels). “Een groot verlies, ik snap niet waarom Lamar moest vertrekken”, bromde Bryant. De Lakers zouden aanvankelijk zelf de beschik-



Tim Duncan, weer een jaartje ouder.

king krijgen over Chris Paul, maar die ging uiteindelijk naar Los Angeles Clippers.

Vanwege de lange pauze en de korte voorbereiding is het onduidelijk hoe de titelkandidaten er precies voor staan en welk effect het verkorte seizoen zal hebben. Verwacht wordt dat jonge teams en ploegen wiens kern al jaren met elkaar samenspeelt een voordeel zullen hebben. Daarom worden Miami Heat in het oosten en Oklahoma City Thunder in het westen het vaakst genoemd als grootste kanshebbers om de NBA-finale te halen aan het eind van het seizoen. De Heat hebben nog steeds een supertrio in LeBron James, Dwayne Wade en Chris Bosh die nu een jaar ervaring met elkaar hebben. De ploeg van coach Erik Spoelstra mist nog steeds een topcenter en -point guard, maar lijkt met het aantrekken van de ervaren Shane Battier - een goede schutter en geweldige verdediger - op papier sterker dan vorig jaar. De Thunder hebben de afgelopen jaren langzaam en methodisch gewerkt om een jong topteam op de been te brengen. Vorig seizoen brak de ploeg van topscorer Kevin Durant definitief door met een plaats in de halve finale van de play-off, waarin het verloor van de Mavericks. Durant (pas 23 jaar oud)

heeft weer een jaar meer ervaring en heeft nog steeds de hulp van jonge toppers als Russell Westbrook en James Harden. Bovendien zal een heel jaar met topverdediger Kendrick Perkins, die halverwege vorig seizoen overkwam van Boston Celtics, de defensie goed doen.

Derrick Rose

Outsiders zijn er genoeg in de NBA, met kampioen Dallas voorop. De ploeg is defensief anker Tyson Chandler kwijtgeraakt aan New York Knicks en dat zal een flink stuk schelen. Maar een ploeg met Nowitzki, Jason Kidd, Jason Terry en nu ook Odom

blijft gevaarlijk. De Knicks hebben op hun beurt nu een eigen toptrio in Chandler, Amar'e Stoudemire en Carmelo Anthony en hopen voor het eerst sinds jaren weer een titelkandidaat te hebben in de Big Apple.

De Chicago Bulls van 'MVP' Derrick Rose, die zijn contract deze week verlengde met vijf jaar, waren vorig jaar het beste team in het reguliere seizoen en hebben nog vrijwel dezelfde spelersgroep. De vraag is of zijn teamgenoten Rose nu wel voldoende hulp kunnen geven voor een titel. Los Angeles Clippers met Chris Paul en Memphis Grizzlies - de verrassing van de play-offs vorig seizoen - zijn de wild cards dit jaar. Ten slotte zijn er nog drie ervaren teams met kampioenservaring, waarvan het de vraag is of de gemiddelde leeftijd inmiddels te hoog is om te winnen in een intensief seizoen. De Lakers lijken verzwakt door het verlies van Odom en Jackson. Boston Celtics gaat het nog één seizoen proberen met de drie dertigers Ray Allen, Kevin Garnett en Paul Pierce, die de ploeg in 2008 de titel bezorgde.

San Antonio Spurs hebben nog steeds de beschikking over Tim Duncan, een van de beste lange mannen uit de geschiedenis van de NBA en viervoudig kampioen. Hij is echter inmiddels 35 en zijn beste teamgenoten Manu Ginobili en Tony Parker worden ook niet jonger. De ploeg van coach Gregg Popovich - met een jonge Duncan - was echter wel de kampioen de laatste keer dat een seizoen verkort was door een lockout, in 1999.

NBA voor eerst sinds 2002 zonder Nederlander

Het NBA-seizoen lijkt voor het eerst sinds 2002 van start te gaan zonder Nederlandse inbreng. Zowel Francisco Elson als Dan Gadzuric, die de afgelopen jaren in de belangrijkste basketbalcompetitie ter wereld speelden, hebben op dit moment geen werkgever. Hagenaar Gadzuric (33) bracht de afgelopen maanden door in de Chinese competitie. Gadzuric speelde sinds 2002 voor achtereenvolgens Milwaukee Bucks, Golden State Warriors en New Jersey Nets. Rotterdammer Elson (35) debuteerde een jaar later bij Denver Nuggets in de NBA en veroverde in 2007 met San Antonio Spurs de titel. Hij kwam daarna nog uit voor Seattle SuperSonics, de Bucks, Philadelphia 76ers en Utah Jazz. Henk Norel, wiens transferrechten sinds 2009 bij Minnesota Timberwolves liggen, blijft vooralsnog in de Spaanse competitie spelen bij Joventut Badalona.

Cavendish Britse 'sportpersoonlijkheid'

LONDEN — Wielrenner Mark Cavendish is donderdagavond door de BBC tot 'sportpersoonlijkheid' van het jaar in Groot-Brittannië uitgeroepen. De 26-jarige inwoner van het eiland Man is pas de derde wielrenner in de geschiedenis die de trofee krijgt, na Tom Simpson in 1965 en Chris Hoy in 2008. “Ik ben sprakeloos. Dit is

WILLEMSTAD — In Spanje zijn er deze week twee trainers ontslagen, bij Atlético de Madrid en bij Villarreal. Hun opvolgers staan alweer klaar. Het betreft oud-speler van Atlético Diego Simeone, die de 'matrassenclub' gaat leiden en José Molina, de oud-international van Spanje, die bij Villarreal promoveert van het tweede naar het eerste elftal.

Diego Simeone volgt de ontslagen Gregorio Manzano op. De oud-international van Argentinië legde dinsdag zelf zijn taken neer als coach van Racing Club. “Simeone heeft ons aanbod geaccepteerd om de rest van dit seizoen bij ons aan de slag te gaan. Hij komt maandag naar Madrid en neemt dan de ploeg onder zijn hoede”, luidt de verklaring van Atlético de Madrid, de huidige nummer tien in Spanje. Simeone (41) was tot dinsdag trainer bij Racing Club uit zijn vaderland. In Europa was de voormalig middenvelder alleen kortstondig oefenmeester bij het Italiaanse Catania. Als speler was Simeone twee periodes actief bij Atlético, namelijk van 1994 tot 1997 en van 2003 tot 2005.

José Francisco Molina maakt het seizoen af als hoofdtrainer van Villarreal. De Spaanse voetbalclub



Diego 'El Cholo' Simeone als speler van 'Atléti'.

zette coach Juan Carlos Garrido woensdag buiten na de afgang in het bekerduel met Mirandés, uitkomend in de Segunda División B. Voorzitter Juan Roig presenteerde de 41-jarige oud-

keeper Molina als een 'echte clubman, die van de hoed en de rand weet'. De nieuwe oefenmeester, die zelf speelde bij onder meer Atlético en Deportivo la Coruña, had bij Villarreal het B-team onder zijn hoede.

Britse hooligans houden zich rustig

LONDEN — Ooit waren ze berucht in heel Europa: de Britse hooligans. Maar na de invoering van steeds strengere voetbalwetten is de overlast van de relschoppers de laatste jaren behoorlijk afgenomen.

In het afgelopen seizoen 2010/2011 werden 3089 mensen gearresteerd tijdens

of rondom voetbalwedstrijden in Engeland en Wales, het laagste aantal sinds 27 jaar geleden werd begonnen deze statistieken bij te houden. Dat heeft het Britse ministerie van Binnenlandse Zaken vrijdag bekendgemaakt. Gemiddeld werd er één persoon per duel gearresteerd, terwijl bij 70 procent van de duels geen enkele arrestatie

noodzakelijk was. “Hooliganisme werd ooit omschreven als een Engelse ziekte. Nu zijn we juist een voorbeeld dat door anderen moet worden gevolgd”, zei minister Oliver Eden, die verantwoordelijk is voor criminaliteitspreventie. Eden benadrukte ook dat tijdens het WK in Zuid-Afrika geen enkele Engelse supporter werd opgepakt.

Henri Michel weg bij Equatoriaal Guinea

LIBREVILLE — Henri Michel is donderdag, nu waarschijnlijk voorgoed, opgestapt als bondscoach van Equatoriaal Guinea, met Gabon de organisator van het Afrikaans kampioenschap. De Fransman gaf er in ok-

tober ook al de brui aan wegens 'inmenging van buitenaf', maar liet zich overhalen zijn contract uit te dienen. Michel werd te verstaan gegeven dat niemand zich met zijn werk zou bemoeien, maar die belofte bleek loos.

Nu is voor de Franse trainer, die in Afrika ook Marokko, Kameroen en Ivoorkust onder zijn hoede had, de maat vol. Dat is voor het olierijke gastland een flinke tegenvaller. Het titeltoernooi begint 21 januari.

Van der Garde hoopt en vraagt om geduld

RIJSWIJK — Autocoureur Giedo van der Garde is nog steeds in beeld voor de Formule 1. De Nederlander is er druk mee bezig en positief gestemd, twitterde hij aan zijn fans. “Zodra er nieuws is, laat ik dat jullie natuurlijk weten. Maar even geduld nog.”

Veel mogelijkheden zijn er niet meer voor de 26-jarige

coureur uit Utrecht. Alleen de raceteams Hispania Racing en Williams hebben nog een stoeltje vacant voor het seizoen 2012. Van der Garde reed de afgelopen seizoenen in de GP2 Series, de talentklasse van de Formule 1. De concurrentie voor de overgebleven plaatsen is groot. Onder anderen Bruno Senna, Adrian Sutil, Jaime Alguersuari en Vitali Petrov

azen nog op een stoeltje. De 39-jarige Braziliaan Rubens Barrichello, de coureur met de langste staat van dienst in de Formule 1, liet via Twitter weten dat hij voor 2012 ook nog in de race is. “Zojuist terug uit Engeland. Nu vakantie en wachten op goed nieuws van Williams”, luidde zijn hint naar een mogelijke contractverlenging bij de Britse renstal.

'Brandstichter' Breno toch mee op trainingskamp

MÜNCHEN — De Braziliaanse verdediger Breno mag begin januari toch met Bayern München mee op trainingskamp. De Zuid-Amerikaanse voetballer wordt verdacht van brandstichting. Hij zat twee weken vast en kwam toen op borgtocht vrij, maar moet zich regelmatig bij de politie melden.

Die meldingsplicht is nu zodanig versoepeld dat Breno zich bij de selectie van de Duitse koploper kan voegen. Die gaat zich in Qatar voorbereiden op de tweede helft van het seizoen.

Eerlijke Farina in 'squadra azzurra'

ROME — Verdediger Simone Farina krijgt volgend jaar een uitnodiging voor het Italiaanse elftal. De 29-jarige speler van Serie B-club Gubbio wordt daarmee door bondscoach Cesare Prandelli beloond voor zijn eerlijkheid. Farina had een aanbod gekregen om voor 200.000 euro het bekerduel tussen Cesena en Gubbio op 30 november te beïnvloeden, maar ging daar niet op in. Hij stapte met de omkoopzaak naar de politie. “Wat hij heeft gedaan, is geweldig. Hij heeft uitzonderlijke moed getoond”, meende bondscoach Prandelli, die aangaf dat hij Farina als beloning in 2012 zal oproepen voor de nationale ploeg.

Lokhoff bijna rond met VVV

VENLO — De kans is groot dat Ton Lokhoff de nieuwe coach van VVV-Venlo wordt. De trainer is in gesprek met de Limburgse voetbalclub. “Het is nog niet rond. Er moeten nog een paar gesprekken gevoerd worden. Laten we hopen dat het niet te lang duurt”, zei Lokhoff vanmorgen. Lokhoff moet bij VVV-Venlo de opvolger worden van Glen de Boeck, die begin december opstapte. Hij was tot april werkzaam bij het Oostenrijkse Red Bull Salzburg als assistent van Huub Stevens. Lokhoff toonde zich loyaal toen Stevens werd ontslagen. In Nederland werkte hij eerder voor NAC Breda en Excelsior.

Vettel hongerig naar meer succes



Sebastian Vettel is hongerig.

LONDEN — Wereldkampioen Sebastian Vettel kijkt uit naar de onthulling van de auto van Red Bull voor het jaar 2012. De Duitser werd in de auto van 2011 met ruime voorsprong kampioen in de Formule 1 en won daardoor zijn tweede opeenvolgende wereldtitel.

Hij hoopt dat de nieuwe wagen van Red Bull hem zijn derde kampioenschap op zal leveren. “Het ontstaan van de nieuwe auto is alsof er een kind wordt geboren”, zei Vettel tegen de BBC. “Ik ben geen vader, maar ze vertellen me dat dat is hoe het voelt.” De 24-jarige coureur zal de komende feestelijke periode

gebruiken om te ontspannen na een lang seizoen. “De vakantie is maar kort, dus het is heel belangrijk om het systeem even uit te schakelen en de batterij op te laden. Niet om de Formule 1 te vergeten, maar om een tijdje de stress te ontlopen.” Daarna zal Vettel hongerig terugkomen voor nog meer succes, belooft hij. “We starten volgend jaar allemaal weer op nul. Maar ik kijk uit naar de competitie. Het afgelopen seizoen was geweldig, ik kan dus eigenlijk niet om meer vragen. Maar het zou fantastisch zijn als we 2011 zouden kunnen evenaren en het hier en daar zelfs wat beter kunnen doen.”